

El Butlletí de

Castelldefels



Festa Major d'hivern

6,7,8 i 9 de desembre



- ▶ 750 escolars participen en la reforestació de les zones cremades aquest estiu
- ▶ Les ordenances fiscals per a 2002 fixen increments en cap cas superiors a l'IPC
- ▶ Veïns i Ajuntament acosten posicions sobre el finançament de les urbanitzacions
- ▶ La Biblioteca Ramon Fernández Jurado supera els 10.000 socis



Butlletí de Castelldefels
Desembre de 2001 - Núm. 266

Edita

Ajuntament
de Castelldefels

Disseny i impressió

Creacions Gràfiques Canigó, s.l.
Tel. 93 494 91 90

Director:

Francesc Sistac

Redacció:

Xavier Martín
Lluís F. Jorcano

Presidenta del Patronat Municipal de Comunicació i Imatge:

Àfrica Lorente Castillo

Fotografia:

Ramon Josa

Dipòsit Legal:

B-38.424/79

D'aquesta revista se n'editen 19.000 exemplars i es distribueixen gratuïtament per tots els habitatges de la ciutat. Si algú no la rep per la circumstància que sigui, preguem que ho indiqui al gabinet de premsa



Imprès en paper ecològic



Ajuntament de Castelldefels

Tel.: 93 664 23 61

Fax: 93 636 57 37

Internet: www.castelldefels.org

butlleti@castelldefels.org

S U M A R I

4 Festa Major d'Hivern 2001

Els dies 6, 7, 8 i 9 de desembre, amb motiu de la festivitat de la Puríssima, se celebra a Castelldefels la Festa Major d'Hivern. Els responsables de confeir el programa asseguren que és, tradicionalment, una cita diferent a la festa de l'estiu, potser més casolana i que, segurament, no atreu tant els forasters. Però al programa no hi faltarà de res, gràcies a entitats com l'Agrupació de Cultura Popular, protagonista dels actes al carrer.



6 L'euro, la nova moneda, ja és aquí

L'1 de gener, d'aquí a ben pocs dies, ja utilitzarem les monedes i els bitllets d'euro i, en conseqüència, començarem a acomiadar-nos de la pesseta. En aquest número del Butlletí, com fan gairebé tots els mitjans de comunicació, contribuïm a repassar com seran aquestes monedes i a aquests bitllets.



9 Escolars de Castelldefels reforesten les zones cremades

Quan hagi acabat la tardor, uns 750 escolars de diverses edats i centres de la ciutat hauran plantat uns 3.000 pins i alzines, i hauran contribuït a reforestar les zones naturals que es van cremar en el gran incendi del 29 de maig passat.



10 Els tributs i les taxes no pujaran per sobre de l'IPC

L'Ajuntament en Ple ha aprovat les Ordenances Fiscals per a l'any vinent. En línies generals, els responsables de l'elaboració de les ordenances, com ha passat els últims anys, han vetllat perquè l'increment no sigui en cap dels casos superior a l'augment de l'IPC, en torn d'un 4 per cent.



11 Ajuntament i veïns acosten posicions per finançar les obres

L'Ajuntament i els representants de les associacions de veïns dels sectors de Baixador, Montemar i Bellamar mantenen aquests dies reunions per acordar el finançament de les obres d'urbanització i creació d'infraestructures bàsiques d'aquests barris. En alguns casos s'ha arribat ja a preacords.



14 Més de 700 ciutadans confien en la Borsa de Treball municipal

La Borsa de Treball que impulsa l'Àrea municipal de Promoció Econòmica i Foment de l'Ocupació té com a objectiu posar en contacte les empreses locals que busquen treballadors i els veïns que cerquen feina. Els últims anys s'hi han gestionat un miler d'ofertes i demandes laborals.



15 La Biblioteca Ramon F. Jurado supera els 10.000 socis

La biblioteca de Can Roca compte a hores d'ara amb 10.323 socis. És a dir, més del 20 per cent de la població de Castelldefels utilitza o ha utilitzat els serveis del centre. L'any 2000, aquests socis van endur-se en préstec més de 80.000 documents, majoritàriament llibres, però també discos i vídeos.





Agustín Marina Pérez
Alcalde de Castelldefels

Feliz año 2002

Se acercan ya fechas entrañables que mezclarán luz y melancolía, canciones y recuerdos. Todos repasaremos durante este último mes del año lo que ha significado el 2001 para cada uno de nosotros. Pero antes celebraremos juntos una Fiesta Mayor de Invierno llena de actos en los que los ciudadanos y ciudadanas de Castelldefels pondrán el calor y el entusiasmo necesario para que, de nuevo, vuelva a ser un éxito de participación.

Es el momento de hacer balance de todo lo acontecido en nuestra ciudad durante este primer año del siglo XXI. Un año lleno de novedades positivas para nuestra ciudad y, cómo obviarlo, de momentos menos agradables pero igualmente enriquecedores. Sin embargo, lo ocurrido el pasado 11 de septiembre en los Estados Unidos ha marcado el sino del año que ahora acaba. Todo lo que ha ocurrido desde la tragedia hace que, una vez más, y con más vehemencia si cabe, el deseo de paz monopolice todas nuestras peticiones para el nuevo año.

Castelldefels, por su parte, ha seguido creciendo y madurando. La inauguración de la Universidad ha significado el primer paso de un largo camino que concluirá cuando el Parque Mediterráneo de la Tecnología emerja plenamente para significarse como el símbolo del futuro de nuestra ciudad. No será hasta la próxima década, pero conviene que, poco a poco, todos vayamos tomando conciencia de la importancia real y del peso específico que el Campus universitario tendrá en la ciudad.

No podemos obviar tampoco que durante este año hemos abordado algunos temas conflictivos que han generado protestas y descontentos, democráticamente manifestados en la mayoría de los casos. No obstante, si me gustaría que el nuevo año trajera consigo un plus de coherencia, educación y respeto para aquellos que, por desgracia, anteponen irresponsablemente los intereses personales por encima de todo. Personas individuales a quienes les vendría bien que el 2002 les regalara una única moral; que aportara a sus comportamientos una pizca más de autenticidad y de coherencia; que la verdad se abriera paso entre la mentira malintencionada para que todos pudiéramos encontrar las mejores soluciones para los problemas de nuestra ciudad, cara a cara, y compartiendo las mismas reglas de juego. ◀

Feliç any 2002

S'acosten les dates entranyables en què la llum i l'enyor, les cançons i els records, es barregen. En el decurs d'aquest mes, el darrer de l'any, tothom repassarà què ha significat l'any 2001. Però, abans, celebrarem junts una Festa Major d'Hivern plena d'actes en què els ciutadans de Castelldefels hi abocarem l'escalfor i l'entusiasme que calen perquè, un cop més, sigui un èxit de participació.

És el moment de fer balanç de tot allò que s'ha esdevingut a la ciutat en el decurs d'aquest any, el primer del segle XXI. Un any ple de novetats positives per a la ciutat i, no ho podem obviar, de moments no tan agradables però enriquidors en la mateixa mesura. Per sobre de tot, els fets de l'11 de setembre als Estats Units han marcat l'any que ara acaba. Tot el que ha passat després de la tragèdia fa que, un cop més, amb més força si cal, el desig de pau per a tothom monopolitzi els nostres desitjos i anhels per a l'any nou.

Castelldefels, per la seva banda, ha continuat creixent, madurant. La inauguració de la Universitat ha significat el primer pas d'un llarg camí que acabarà quan el Parc Mediterrani de la Tecnologia emergeixi plenament, per esdevenir el símbol de futur de la ciutat. No serà fins a la dècada següent, però convé que, poc a poc, tothom prengui consciència de la importància real i del pes específic que tindrà el Campus universitari en el si de la ciutat.

Tampoc no podem obviar que en el decurs d'aquest any hem abordat alguns assumptes conflictius que han generat protestes i descontentament, democràticament manifestats en la majoria dels casos. No obstant això, m'agradaria que l'any nou porti un plus de coherència, educació i respecte per a aquelles persones que, per desgràcia, anteposen de manera irresponsable els interessos personals per sobre de tot. Persones individuals a les quals convindria que l'any 2002 els regalés una moral única; que aportés als seus comportaments un pessic més d'autenticitat i de coherència; que la veritat s'obris pas entre les mentides malintencionades perquè, entre tots, trobéssim les millors solucions per als problemes de la nostra ciutat, cara a cara, tot compartint les mateixes regles de joc. ◀



Benvinguts a la Festa Major d'H

Els dies 6, 7, 8 i 9 de desembre, coincidint amb la festivitat de la Puríssima, Castelldefels viurà la tradicional Festa Major d'Hivern. Una bona oportunitat per demostrar que ni el fred —si en fa— podrà amb el nostre esperit festiu. Visca la Festa Major!

Dijous 6 de desembre

- ▶ **10 h.** "Despertada" pels carrers de la ciutat, a càrrec de la Banda de Trompetes i Tambors de l'Hermandad del Cristo de la Paz. **Recorregut:** plaça Joan XXIII, Dr. Marañón, Bisbe Urquinaona, Primer de Maig, plaça de l'Església, Arcadi Balaguer, Major, av. Manuel Girona i arribada a la plaça Joan XXIII.
- ▶ **12 h.** Ballada de sardanes, a la plaça de l'Església. Organitzada per l'Agrupació Sardanista de Castelldefels.
- ▶ **13 h.** Recepció oficial d'entitats i lliurament dels premis Importants del Turisme, a l'Ajuntament de Castelldefels, amb motiu del Dia de la Constitució.
- ▶ **18:30 h.** Concert Coral a la sala Margarida Xirgu, a càrrec de la Coral Marinada i la Macrocoral mixta Baix Llobregat-Anoia de la Federació de Cors de Clavé. Entrada gratuïta.



Divendres 7 de desembre

- ▶ **11:30 h.** Taller de Circ amb Desastrosos Cirkus, a la plaça de l'Església. Organitzat per la Xarxa d'Espectacles infantils, amb la col·laboració de la Regidoria de Festes de l'Ajuntament de Castelldefels.
- ▶ **18 h.** Cercavila pels carrers del centre del poble a càrrec de l'Agrupació de Cultura Popular de Castelldefels. **Itinerari:** sortida de la plaça de l'Església, carrer Arcadi Balaguer, carrer Dr. Ferran, carrer Llibertat, carrer Pompeu Fabra, plaça Pau Casals, carrer Dr. Barraquer, carrer Bisbe Urquinaona, av. Primer de Maig i arribada a la plaça de l'Església.

- ▶ **21:30 h.** Trobada-sopar d'entitats a l'Hotel Catalònia, (Ginesta,13). Tiquet 2.000 pessetes.
- ▶ **24 h.** Ball a l'Hotel Catalònia.

Dissabte 8 de desembre

- ▶ **8 h.** Matinades pels carrers de Castelldefels, a càrrec dels Grallers de l'Agrupació de Cultura de Popular.
- ▶ **10 h.** Cercavila a càrrec de l'Agrupació de Cultura Popular. **Itinerari:** sortida del carrer Agustina d'Aragó, carrer Dr. Marañón, plaça de Joan XXIII, avinguda de Manuel Girona, carrer de l'Església i arribada a la plaça de l'Església.



l'ivern 2001



► **19 h.** Cantada d'havaneres, amb el grup Roca Grossa, i Rom Cremat, a la Sala Margarida Xirgu. Entrada gratuïta.

Diumenge 9 de desembre

► **12 h.** Actuació de la Banda Municipal de Barcelona, a la plaça de l'Església.

Activitats esportives

- **Dijous 6 de desembre, a les 11 h:** XXI Pujada al Castell (corsa popular i per a disminuïts). Sortida de la Plaça de l'Església. Organitzada pel Patronat d'Esports.
- **Dissabte 8 de desembre, a les 10:30 h:** Festa de la Bicicleta. Sortida de la plaça de l'Església. Organitzada pel Patronat d'Esports.
- **Dissabte 8 de desembre, a les 13 h:** Inauguració del Camp Municipal d'Esports Els Canyars. Botifarrada popular.

- **11 h.** Missa Solemne, a l'Església de Santa Maria
- **12 h.** Processó pels carrers del centre, amb la participació de l'Agrupació de Cultura Popular.
- **12:30 h.** Diada Castellera a la Plaça de l'Església, amb l'actuació de Castellers de Castelldefels i de dues colles més.
- **18:30 h.** Missa Rociera, a càrrec del Coro Rociero Blanca Paloma.



Els Reis d'Orient, fidels a la cita del 5 de gener

Fonts ben informades, a causa de la seva estreta relació amb les cases reials respectives, han confirmat a El Butlletí que, com és tradicional, Ses

Majestats els Reis d'Orient tampoc faltaran enguany a la cita que, el 5 de gener, mantenen amb Castelldefels. Els Reis han anunciat que els seus seguicis, per als quals han demanat el concurs de diverses entitats ciutadanes, confluiran un cop més a la plaça de l'Església, on esperen rebre dels veïns —especialment dels més petits, han matisat— una rebuda com cal. També han fet saber que rebran les cartes personalment. ◀

Cavalcada de Reis 2002

- El Rei Melcior sortirà a les 17 h. des de la plaça de l'Àncora, i passarà pel passeig Marítim, carrer 3, pg Garbí, av. Platja, av. Constitució fins a la Rambla de Blas Infante.
- El Rei Gaspar sortirà a la mateixa hora des de la pl. Sant Jaume. Recorregut: av. 307, Arcadi Balaguer, Dr. Fleming, av. Lluís Companys, av. Primer de Maig, c. de la Sentiu fins a Blas Infante.
- El Rei Baltasar sortirà a les 18 hores des de General Castaños cantonada amb Otero Pedrayo. Recorregut: Agustina d'Aragó, Cibeles, Blas Infante.
- Recorregut comú: a les 18:30 la cavalcada conjunta sortirà de Blas Infante. Recorregut: pl. Joan XXIII, av. Manuel Girona, c. Església, pl. Església, Arcadi Balaguer, Dr. Ferran, av. Constitució, pl. Pau Casals, Dr. Barraquer, Arcadi Balaguer, fins tornar a la pl. Església.



B.C.



Los billetes y las monedas de euros, en nuestras manos

El 1 de enero de 1999 se adoptó de forma definitiva el tipo de conversión entre la peseta y el euro. Desde entonces, todos oímos hablar con insistencia de la equivalencia entre un euro y 166,386 pesetas, y del 1 de enero de 2002 como el día en que ya tendremos monedas y billetes de euro en nuestro poder. Ahora, esa fecha está a la vuelta de la esquina

El euro es la nueva moneda que utilizaremos los europeos para todas nuestras transacciones comerciales a partir del 1 de enero del 2002. Las monedas, cuyo anverso será diferente según el país, y los billetes, que serán idénticos en todos los países participantes, nos servirán para realizar intercambios comerciales en los siguientes países: Bélgica, Luxemburgo, Alemania, Francia, Irlanda, Italia, Holanda, Portugal, Austria, Finlandia, España y Grecia.

En los últimos meses, todas las administraciones se han esforzado en ofrecer a la ciudadanía claves para comprender el euro. Así, el Ayuntamiento de Castelldefels ha llevado a cabo charlas y seminarios. En septiembre,

por ejemplo, con la colaboración de la Diputación de Barcelona, se difundió entre las tiendas de alimentación, bares, restaurantes, cafeterías y farmacias la difusión de lo que se ha llamado Código de

Buenas Prácticas. En Castelldefels, 139 establecimientos se adhirieron al código, y pueden reconocerse así por la presencia del adhesivo que lo acredita. ◀

B.C.

Calendario de introducción del euro

- ▶ **1 de diciembre:** entrega de monedas y billetes pequeños a los comercios que lo soliciten para facilitarles el cambio y la devolución de las compras
- ▶ **15 de diciembre:** se podrá disponer del Euromonedero (bolsa con distintas monedas de euro por valor de 2.000 pesetas, que podrán adquirirse en las entidades financieras)
- ▶ **1 de enero de 2002:** circulan monedas y billetes en €
- ▶ **1 de enero de 2002 al 30 de junio de 2002:** se realizará el cambio de pesetas a € en los bancos y cajas de ahorros
- ▶ **28 de febrero de 2002:** retirada definitiva de las pesetas. Sólo existirán Euros
- ▶ **1 de julio de 2002:** el Banco de España realizará el cambio de las pesetas (sin fecha de caducidad)

Código de buenas prácticas para una mejor adaptación del comercio al euro

- ▶ **Compromiso de información:** Facilitar a los clientes información general y específica, estática y dinámica, verídica, suficiente y actualizada sobre las equivalencias de precios, el tipo de cambio y las reglas de conversión y redondeo, etc.
- ▶ **Compromiso de formación del personal:** Utilizar los medios al alcance para formarse y formar a su personal, especialmente de las personas que estén en contacto con el público.
- ▶ **Compromiso de seguridad en la conversión:** Hacer constar que todas las operaciones de cálculo de los precios se harán utilizando exclusivamente el tipo de conversión oficial.
- ▶ **Compromiso de redondeo sobre la cifra final:** El comerciante hará el redondeo de la suma y no la suma de los redondeos.
- ▶ **Compromiso de doble indicación de precios**
- ▶ **Compromiso de retornar los cambios en euros:** Asumir el compromiso que, desde el 1 de enero de 2002, retornará en euros los cambios correspondientes a los abonos realizados.
- ▶ **Compromiso de continuidad, mantenimiento de nivel y no discriminación en el cobro de precios denominados en euros y/o pesetas**
- ▶ **Compromiso de atención personalizada al consumidor o al usuario:** Asistir y asesorar a los consumidores y usuarios; facilitar la sustitución de la peseta por el euro; que no haya dudas sobre la unidad en que haya que hacer los pagos; informar especialmente a las personas que tengan más dudas.
- ▶ **Compromiso de difusión de este código**
- ▶ **Compromiso de revisión del código** de acuerdo con las indicaciones de la Comisión Interministerial para la Coordinación de las Actividades ◀



► Monedas

1 céntimo



2 pesetas

2 céntimos



3 pesetas

5 céntimos



8 pesetas

10 céntimos



17 pesetas

20 céntimos



33 pesetas

50 céntimos



83 pesetas

1 euro



166 pesetas

2 euros



333 pesetas

► Las ocho monedas de euro, tendrán un **reverso común** para todos los Estados de la zona Euro. En el caso de España, portarán en el **anverso** motivos dedicados al Rey Juan Carlos I, Miguel de Cervantes y la Catedral de Santiago de Compostela.

► Los valores determinados para las ocho monedas que componen el sistema monetario europeo son 1, 2, 5, 10, 20, 50 céntimos y 1 y 2 euro.

Conversión € → ptas

¿Cuántas pesetas son 29,80 euros?

- Multiplicar el importe en euros por el tipo de conversión (1 € = 166,386 ptas)
 - $29,80 \text{ €} \times 166,386 = 4.958,3028 \text{ ptas}$
- Redondear el importe en pesetas, tomando todos los números enteros más el primer decimal
 - En el ejemplo, 4.958,3 pesetas
- Si el primer decimal es 5 o superior a 5 redondeamos al alza; si es inferior a 5, redondeamos a la baja.
 - En el ejemplo, redondeamos a la baja: 4.958 pesetas

Conversión ptas → €

¿Cuántos euros son 9.350 pesetas?

- Dividir el importe en pesetas por el tipo de conversión (1 € = 166,386 ptas)
 - $9.350 \text{ pesetas} / 166,386 = 56,19463176 \text{ €}$
- Redondear el importe en euros, tomando todos los números enteros más tres decimales
 - En el ejemplo, 56,194 €
- Si el tercer decimal es 5 o superior a 5 redondeamos al alza; si es inferior a 5, redondeamos a la baja.
 - En el ejemplo, redondeamos a la baja: 56,19 euros



► Billetes

Los billetes de euro son siete: de 5, 10, 20, 50, 100, 200 y 500 euros. Las denominaciones tienen colores diferentes y también tamaños y señales táctiles especiales, pensando en las personas invidentes o con facultades visuales merma-

das. El anverso de cada billete representa las ventanas y los pórticos - que simbolizan "el espíritu abierto y de cooperación que reina en el seno de la Unión Europea" - y las doce estrellas de la Unión Europea, que transmiten "el dinamismo y la armonía de la Europa actua-

El reverso de cada billete representa un puente, sobre el perfil de un mapa de Europa desde el Atlántico a los Urales, que simboliza el lazo que une no solamente los pueblos europeos entre ellos, sino también a Europa con el resto del mundo.



5 euros 832 pesetas



10 euros 1.664 pesetas



20 euros 3.328 pesetas



50 euros 8.319 pesetas



100 euros 16.539 pesetas



200 euros 33.277 pesetas



500 euros 83.193 pesetas



Escolars se sumen a la reforestació de les zones afectades pels incendis



L' incendi forestal declarat el passat 29 de maig va afectar el 17 % de la superfície forestal del terme municipal, però qualitativament l'incendi també va afectar gairebé tota la penetració cap al Parc Natural del Garraf, una zona molt estimada per la ciutadania de Castelldefels. L'incendi va cremar 53 hectàrees, segons la Diputació de Barcelona i l'Ajuntament de Castelldefels. Aquestes institucions van acordar establir un programa d'actuacions per recuperar aquesta zona, el

pressupost de les quals s'eleva a 30 milions de ptes.

El programa es va presentar el 20 de novembre a Cal Ganxo, en un acte en què van participar l'alcalde, Agustín Marina; el tinent d'alcalde d'Urbanisme, José Manuel Pavón; el director del Parc Natural del Garraf, Xavier Roget; i la directora de Cal Ganxo, Carme Sanz.

Una part d'aquest programa d'actuacions és impulsat directament des de Cal Ganxo. Es tracta de la reforestació pròpiament dita, és a dir, la plantació d'arbres i de l'anomenat Taller del Foc, ambdós



adreçats als escolars.

Aquesta tardor gairebé un miler de nens de Castelldefels duran a terme aquestes activitats. Al final de la campanya de reforestació, que

compta amb el suport d'Ecojoves, del Grup de Dones i de Jarfels, que proporciona els arbres, se n'hauran plantat uns 3.000. ◀

B.C.



Un moment de l'acte de presentació de la campanya de reforestació



L'alcalde va participar amb els escolars en la plantació d'arbres

Els tributs i les taxes s'incrementaran el 4 per cent de mitjana

L'El Ple de l'Ajuntament de Castelldefels va aprovar el 25 d'octubre passat les Ordenances Fiscals per a l'any 2002, amb els vots en contra dels regidors del Partit Popular i de Convergència i Unió, i amb l'abstenció del regidor de la independent AVVIC. En línies generals, les noves ordenances estableixen, per als tributs i taxes que tenen preus fixats —com ara les taxes de guals, vehicles, cementiri municipal, emissió de documents, etcètera— un increment del 4 per cent, percentatge que, segons el Govern municipal, correspon a l'augment de l'IPC de l'últim exercici tanca. D'altra banda, els percentatges que s'apliquen a tributs com l'IBI, l'IAE l'Impost de Construccions o les Plusvàlues, no han experimentat cap increment. Al marge d'aquest increment del 4 per cent en els tributs i taxes a preu fixat, les ordenances introdueixen algunes altres modificacions.

Taxa fixa d'obertura d'establiments

Aquesta taxa no s'incrementa. S'hi introdueix un nou concepte, l'obertura d'oficines, de preu semblant al dels establiments comercials (fins a 100 m², 250.000 pessetes; l'excés, a 1.300 pessetes el m²). Pel que fa a l'epígraf de club amb habitacions, d'endureixen, en la mida de les possibilitats del municipi, les condicions per obtenir noves llicències. Així,

els clubs que a partir de l'any vinent sol·licitin l'obertura no podran superar les 20 habitacions, hauran de garantir dues places d'aparcament per cada habitació, i no podran estar a una distància inferior a 1,5 quilòmetres en relació amb altres Clubs amb habitacions.

Vehicles

Els vehicles de 25 anys o més d'antiguitat tindran una bonificació del 100 per cent, és a dir, queden exempts del pagament de l'impost de circulació.

Antenes de telefonia

Les noves ordenances fiscals creen un nou apartat que grava la instal·lació d'antenes de telecomunicacions en 600.000 pessetes.

Aparcament

La reserva d'aparcament per a minusvàlids quedarà exempta de pagament, és a dir, serà gratuïta. Pel que fa a les màquines de cobrament de les zones blaves, s'adapten a les monedes fraccionàries d'euro, de manera que els preus s'arrodoneixen com estableix la normativa comunitària.

Companyies de subministrament

Es crea una ordenança que permeti gravar no únicament les empreses que instal·lin les xarxes de serveis de sòl, subsòl i vol, sinó també les companyies de subministrament que les hagin subcontractat.

Opinió



Referència: l'increment de l'IPC

A l'hora de confeccionar les ordenances municipals que han de regir-nos l'any vinent, l'Ajuntament ha mantingut el criteri que ha vingut aplicant els darrers anys: la simple adaptació a l'increment de l'IPC, el que es coneix popularment com el 'cost de la vida'. Aquest

és el criteri que l'equip de Govern ha mantingut els darrers anys: adaptar els tributs, les taxes i els preus públics a la realitat econòmica de la societat en què ens trobem. Considerem que un increment com el que presenten les noves ordenances fiscals, mai superior al 4 per cent, no significa que l'anomenada pressió fiscal sobre el ciutadà augmenti.

Aquests increments anuals són necessaris perquè l'Ajuntament mantingui la prestació dels serveis; a més, permeten que el pressupost municipal continuï en línia d'equilibri.

Cal assenyalar, a més, que els ingressos municipals que no depenen de l'aportació directa dels ciutadans, sino que procedeixen dels fons de l'Estat, fa anys que mostren un retard respecte a la realitat. Aquestes aportacions estatals es fan en funció, entre d'altres paràmetres, del nombre d'habitants de cada municipi. I els darrers anys, el creixement de Castelldefels ha fet que, de facto, l'aportació estatal sigui inferior al que correspondria si es tingués en compte la població real i no la que indiquen els últims censos i padrons. ◀

Antoni Padilla Reche

Tinent d'alcalde d'Hisenda i Règim Interior

Cal Ganxo

En funció dels nous serveis que es proporcionen al Centre d'Activitats Ambientals, els preus públics d'aquests serveis es redefeixen, de manera que, de mitjana s'incrementen per sota del 4%.

La Casa dels Infants

Les possibles bonificacions en el pagament per part de les famílies dels serveis de l'escola municipal per a infants de 0 a 3 anys s'establei-

xen en funció dels mateixos criteris amb què treballen els Serveis Socials municipals.

Internet

L'obtenció de certificacions per Internet (de convivència, d'empadronament, de càrregues tributàries o negatives de béns) serà gratuïta. L'establiment de links des de la web municipal serà també gratuït. ◀

B.C.



Veïns i Ajuntament arriben a preacords per a l'urbanització dels barris

En el decurs de les últimes setmanes, l'Ajuntament ha mantingut diverses reunions amb els portaveus veïnals dels barris on s'ha projectat dur a terme les obres d'urbanització i creació d'infraestructures bàsiques. El finançament dels treballs, mitjançant contribucions especials, ha motivat els contactes. En el cas de Baixador, s'ha arribat a un preacord sobre el finançament, pendent de la ratificació de l'assemblea veïnal. Pel que fa a Montemar i Bellamar, l'Ajuntament confia que les negociacions es prenguin ben aviat

El 8 de novembre passat, l'Ajuntament de Castelldefels i l'Associació de Veïns del Baixador van arribar a un preacord per al finançament de les obres d'urbanització i de creació d'infraestructures bàsiques (aigües pluvials, fecals, enllumenat i pavimentació) del barri. Després de diverses reunions amb els representants veïnals es va arribar a un preacord segons el qual, tot mantenint els criteris inicials pel que fa a les contribucions especials que haurà de pagar cada veí, s'estableix que, en cas de que al projecte li sigui concedida alguna de les subvencions que s'han sol·licitat, aquests diners eixuguin part del percentatge que han d'assumir els veïns. A la reunió en què es va arribar al preacord hi van assistir el primer tinent d'alcalde d'Urbanisme, José Manuel Pavón; el tinent d'alcalde d'Hisenda, Antonio Padilla; i els representants de l'Associació de Veïns de Baixador Ramon Graupera i José Sanz Roca. Pel que fa als grups municipals de l'oposició, el Partit Popular, que ja va ma-

nifestar la seva posició amb el vot favorable als pressupostos de 2001, ha donat l'aprovació al preacord a què s'ha arribat amb els veïns de Baixador.

En el decurs de la reunió, l'Ajuntament va insistir que els conceptes en funció dels quals s'havien d'aplicar les contribucions especials havien de ser els mateixos que ja s'han aplicat en altres sectors de la ciutat. Estudiad el pressupost, es va concretar que 200 milions de pessetes es consideraven com a obra de major qualitat, a causa de la peculiaritat del barri, que és zona d'interès turístic, zona d'afluència massiva, concretament, la zona del passeig Marítim.

A més, es va acordar que del total del pressupost al què s'apliquin les contribucions especials es descomptarà un 10% en concepte de possible baixa d'adjudicació. El repartiment final de tot el projecte d'urbanització es va descriure d'aquesta forma:

Càlcul estimatiu:

Pressupost:

► 2.255 milions de pessetes

S'exclou la zona del pg Marítim:

► 200 milions de pessetes

S'aplica el 10% de rebaixa d'adjudicació:

► 225 milions de pessetes

Base de repartiment:

► 1.830 milions de pessetes

En conseqüència, les contribucions especials signifiquen la quantitat de 1.360 milions de pessetes

L'Ajuntament assumeix la despesa de 670 milions de pessetes

Aiximateix, l'Ajuntament ha sol·licitat per a les obres subvencions a l'ACA, l'Entitat Metropolitana de Medi Ambient i els fons FEDER. Segons el preacord a què es va arribar, en cas que aquestes subvencions siguin concedides l'import es descomptarà del percentatge que hauran de pagar els veïns.

Desbloqueig amb Montemar

Una reunió mantinguda el 22 de novembre passat va desbloquejar les relacions entre els representants veïnals de Montemar i l'Ajuntament. El desbloqueig significava iniciar el procés de converses per arribar a un acord per a l'execució de les obres i el finançament, pel que fa a les contribucions especials a càrrec del veïnat. La reunió va mostrar, per part d'ambdues parts, la voluntat de negociar i d'arribar a un preacord, tal i com s'havia fet setmanes enrere amb Baixador. El procés negociador s'ha iniciat amb la creació d'una comissió tècnica mixta. Amb el projecte constructiu a la mà, que s'espera que estigui enllestit abans de cap d'any, aquest procés es posarà en marxa.

Pel que fa al cas de Bellamar, el projecte constructiu s'ha lliurat ja a les associacions de veïns del barri, la qual cosa permetrà iniciar les converses.

Les obres d'infraestructura del barri de Montemar són les de pressupost més elevat, uns 4.800 milions de pessetes, mentre que les de Bellamar podrien costar uns 1.900 milions de pessetes. ◀



Un aspecte del barri de Montemar, un dels que es projecte urbanitzar

L'abocador del Garraf, espai natural

La regeneració de 20 hectàrees de l'abocador del Garraf, una tercera part de la seva extensió, tindrà un pressupost de més de 2.500 milions de pessetes (uns 15 milions d'euros), a càrrec de diverses administracions.

Aquestes 20 hectàrees d'antic abocador van ser clausurades a principis de l'any 2000 i ara seran integrades en el seu entorn de la vall d'en Joan, amb la construcció d'onze terrasses en les quals es plantaran arbres, arbustos i diferents tipus de cultius, que comptaran amb una xar-

xa pròpia de rec. Les terrasses serviran per salvar els desnivells, reduir la velocitat de l'aigua de la pluja i disminuir l'erosió.

Les espècies vegetals que es desenvolupen a la zona regenerada seran autòctones i necessitaran poca aigua. Un altre dels objectius d'aquest projecte és potenciar el caràcter d'espai lliure o parc metropolità de la zona, com a via d'accés al Parc Natural del Garraf. També s'aprofitarà el biogàs metà que emani del subsòl per obtenir energia elèctrica.

El 8 de novembre, alcaldes de



El tinent d'alcalde d'Urbanisme, en el decurs de la visita a la zona

la zona i representants de les diverses institucions implicades en la regeneració de l'abocador, van visitar l'indret per presentar l'inici dels tre-

balls, que mostraran els primers resultats d'aquí a un any. ◀

B.C.

VIATGES & SABOR

Agència de Viatges GC-666

Avgda. Constitució, 101 -EDIF. CAPRABO; 2a planta, despatx 4 - 08006 Castelldefels

Tels.: 93 665 89 00 - 93 665 86 61 - Fax 93 664 26 67

E-mail: vsabor@infonegocio.com

Promoción especial:

***Reserva tu viaje y te regalamos un fin de semana en el hotel que tú elijas.**

* Rogamos consulten condiciones.

"Somos especialistas en Caribe y viajes de Aventura"



Disfrute con nuestras ofertas:

Esquí:

* 1 noche Hotel Sup., con desayuno + 2 forfaits (sábado y domingo) = **7.750 ptas.** Consulte precio con autobús.

Tenerife:

* 7 noches con el desayuno + vuelos + traslados = **35.000 ptas.**

Cuba:

* 7 noches + vuelos + traslados: **95.000 ptas.**

"DESCUBRA UN NUEVO MUNDO CON NOSOTROS"



XII Jornades de Pau i Solidaritat: Castelldefels, més a prop de la realitat africana

Aquest era un dels grans objectius de les dotzenes Jornades de Pau i Solidaritat de Castelldefels: que la població s'acostés a la realitat que viuen tantes persones al continent africà

Del 22 d'octubre al 3 de novembre es van celebrar a Castelldefels les dotzenes Jornades de Pau i Solidaritat, sota el lema genèric "Àfrica, a prop". Les jornades van proporcionar a tothom una gran diversitat d'activitats, reflexions, contactes,

imatges; propostes, en definitiva, que van portar a Castelldefels la riquesa d'Àfrica, de les seves persones i dels seus països. Aquest ampli ventall d'activitats en la programació de les Jornades d'enguany ha permès, mitjançant jocs, menjars d'arreu del món, debats, cinema, música, ex-



Menjars d'Arreu del Món, una de les activitats més participatives de les Jornades de Castelldefels a un continent que cal conèixer millor. Un l'acostament d'una ciutat compromesa i solidària.

de Castelldefels a un continent que cal conèixer millor. Un l'acostament d'una ciutat compromesa i solidària.

El Consell Municipal de Pau i Solidaritat, en la seva reunió del 7 de novembre passat, va valorar positivament el desenvolupament de les Jornades, i ja pensa en com preparar les XIII Jornades de Pau i Solidaritat per a la tardor de l'any 2002. ◀

B.C.



Tt. Alcalde Juan Manuel Patón dirigint una de les conferències de les jornades

Solidaritat amb el Sàhara

Des de primers de novembre, i fins al 31 de gener, ha començat la 8a Caravana Catalana per la Pau al Sàhara que, mitjançant la recollida de

productes d'higiene personal, permet continuar amb la difusió i la sensibilització sobre la precària i injusta situació que viu el poble saharuí.

A Castelldefels, a través de la Plataforma Castelldefels amb el Sàhara i gràcies amb les entitats que hi col·laboren, s'han establert una sèrie de punts de recollida on tothom pot lliurar productes com ara sabó, gel de bany, xampú, compreses, bolquers, pasta i raspalls de dents. Per més informació podeu trucar al 93-665 11 50 (Regidoria d'Educació, Pau i Solidaritat). ◀

B.C.



La Caravana busca la participació de tothom

Punts de recollida

- ▶ **Federació d'AA.VV de Castelldefels:** Blas Infante, 13.
- ▶ **Agrupació de Cultura Popular:** av. Lluís Companys, 16
- ▶ **Casa de la Cultura:** Bisbe Urquinaona 17-21
- ▶ **Grup de Dones de Castelldefels:** Blas Infante, 15
- ▶ **Creu Roja Castelldefels:** av. Primer de Maig, 12
- ▶ **A.VV. El Poal:** av. El Poal, 26
- ▶ **IES Les Marines:** Antic Camí Ral de València, 12
- ▶ **CEIP Can Roca:** av. Lluís Companys, 2-4
- ▶ **Centre de Formació d'Adults J. Verdager:** Muralla s/n
- ▶ **Peña Bética de Castelldefels:** Andalusia, 4
- ▶ **CEIP Vista Alegre:** Pep Ventura, 2
- ▶ **CEIP Edumar:** Tarragona, s/n

Més de 700 persones confien en la borsa de treball de l'Ajuntament

L'Àrea de Promoció Econòmica i Foment de l'Ocupació ofereix a les empreses i a les persones que busquen feina un servei de Borsa de Treball. Els últims anys, aquest servei ha gestionat un miler d'ofertes i demandes laborals

Borsa de Treball Ajuntament de Castelldefels

Servei per a empreses i persones que busquen feina

- Carrer Església, 46-48 baixos
- 93 - 665 11 50 (ext. 1853 i 1670)
- promocio_economica@castelldefels.org
- Contactes: Francesc Gelida
Esther Manuel
Gemma Vilarroya

Amb l'objectiu de facilitar la relació entre les persones que busquen feina i les empreses que n'ofereixen, l'Ajuntament de Castelldefels va crear fa temps la borsa de treball local. Aquest és un servei gratuït disponible per a les empreses i les persones que viuen a Castelldefels. Els seus responsables volen que sigui una eina àgil i eficaç perquè les empreses aconseguixin candidats per a llocs de treball, i també per a les persones que busquen feina.

Des que es va crear la borsa de treball de l'Ajuntament de Castelldefels, s'han sobrepassat ja les 1.000 ofertes inscrites (hi ha més de 100 ofertes obertes en l'actualitat). En aquest temps s'han apuntat a la borsa de treball municipal més de 700 persones, per cercar un lloc

de treball o per millorar el que ara tenen.

Els responsables del servei han volgut «donar les gràcies a tots els nostres usuaris: empreses i persones que cerquen un lloc de treball, per confiar en el nostre servei».

També per Internet

Des del mes de juny d'enguany, i amb l'objectiu de millorar el servei als usuaris, la borsa de treball es troba també a la web de l'Ajuntament de Castelldefels, des d'on es poden fer tràmits, gestions i rebre informació. En l'apartat Empresa i Treball de la web municipal (www.castelldefels.org), les persones interessades es poden donar d'alta a la borsa, i, a més, consultar les ofertes de treball. Aixímateix, també es pot formular qualsevol dubte sobre el seu

funcionament, i el personal tècnic del servei respondrà les preguntes plantejades.

Un servei obert

Tothom que estigui empadronat a Castelldefels es pot apuntar a la borsa de treball municipal. Per fer-ho, només s'ha de presentar a les oficines de Promoció Econòmica (carrer Església, 46-48, de dilluns a divendres de 8 a 20 hores, ininterrompudament), i emplenar un currículum vitae que s'hi proporciona. A més, cada setmana es fan sessions informatives sobre el funcionament de la borsa de treball, a les quals els responsables recomanen assistir per optimitzar al màxim totes les possibilitats que ofereix la borsa de treball.

Servei per a les empreses

Pel que fa a les empreses, les que estiguin interessades en en publicar una oferta laboral ho poden fer amb la intermediació d'un tècnic de l'Àrea municipal de Promoció Econòmica, que, a més, restarà a la seva disposició per atendre qualsevol consulta que es produeixi durant el període de recerca de candidats.

Un cop s'ha obert l'oferta, aquest servei envia a l'empresa el currículum de les persones interessades, o bé els donen el telèfon, si el que vol l'empresari és mantenir un contacte directe amb els candidats. ◀





La Biblioteca Ramon F. Jurado supera la xifra de 10.000 socis

L'any 2000, la Biblioteca Ramon Fernández Jurado va donar servei 282 dies, un total de 2.027 hores d'atenció al públic. S'hi van rebre un total de 87.912 visitants, 26.237 dels quals van utilitzar el servei de préstec, és a dir, un 29.8% del total. Anualment, el nombre d'usuaris de préstec creix: l'any 2000 es van fer 982 carnets nous, i fins el 30 d'octubre de 2001 se n'han fet 990. Amb aquests nous carnets, la biblioteca compte a hores d'ara amb 10.323 socis, és a dir, un 21% de la població de Castelldefels. Majoritàriament, els usuaris del servei de préstec són persones adultes: un 83.3% tenen més de 14 anys. A aquests socis se'ls va prestar, l'any 2000, un total de 80.177 documents. Segons els responsables del centre, si es té present que el fons documental ronda els 25.000

documents, durant l'any passat el fons ha sortit en préstec una mitjana de 3 cops, és a dir, està sotmès a una rotació del 307%.

Cada any s'incorporen al fons nous documents —en tots els suports: llibre, CD, vídeo...—, per actualitzar-lo. Així, l'any passat es van incorporar al fons un total de 2.302 nous documents.

Activitats culturals

Amb l'objectiu de convertir la biblioteca en un focus cultural important a la ciutat, l'any passat es van dur a terme (entre la biblioteca i la biblioteca a la platja) 123 activitats, amb més de 3.790 participants, activitats tan variades com l'hora del conte, tallers, conferències, xerrades, cursos, visites. L'objectiu: acostar la cultura i l'oci a tot hom i augmentar el grau de coneixement de la biblioteca per part de la ciutadania.



La Regidoria de Cultura i Joventut i els responsables tècnics de la biblioteca s'han mostrat satisfets de la tasca que s'ha fet fins ara: amb 15 anys de vida la biblioteca Ramon Fernández Jurado és un dels centres de la xarxa de biblioteques públiques de la Diputació de Barcelona que obre més hores setmanals, en total 45, i presenta amb unes bones mitjanes de visitants per dia (294) i usuaris préstec/dia (93). A més, acredita una mitjana molt alta de docu-

ments prestats per m², concretament 107.32 documents. Pel que fa al futur de la biblioteca, la Regidoria de Cultura considera que «és evident que ha quedat obsoleta, per manca d'espai». Per aquesta raó, l'any vinent és prevista «la realització del projecte d'una nova biblioteca, que es construirà al costat de la Casa de Cultura i que s'inaugurarà en el proper mandat municipal 2003-2007».

B.C.

Castelldefels, a la fira de turisme de Londres

Turisme de Castelldefels va exposar tota la seva oferta turística (hotels, restaurants, activitats) al seu estand instal·lat a la vintiuena Fira Internacional de Turisme de Londres (World Travel Market), una de les fires més importants del món en volum de negoci, que es va celebrar del 12 al 15 de novembre. La Fira va ocupar enguany 36.000 m², on es va presentar l'oferta de 5.700 expositors. L'estand de Cas-

telldefels es trobava en el marc de l'espai de 150 m² del Consorci de Promoció Turística de Catalunya. Seguint les pautes del conveni anual establert amb el Gremi d'Hotelleria de Castelldefels, un membre d'aquesta entitat va acompanyar els responsables de la Regidoria de Turisme durant tota la Fira, per consolidar la comercialització dels productes turístics i cercar nous mercats amb potencial. La Regidoria es relaciona activament amb els principals

agents turístics de l'Administració: el Consorci de Promoció Turística de Catalunya, Turisme de Barcelona, la Direcció General de Turisme de la Generalitat de Catalunya i



l'Oficina Espanyola de Turisme a Londres. Aquests contactes amb altres administracions permeten establir línies actives de col·laboració i promocionar Castelldefels com a destí pròxim a Barcelona i a l'aeroport internacional. La Regidora de Turisme va mantenir també contactes amb la premsa britànica, els principals touoperadors anglesos i els representants hotelers més importants de Barcelona.

B.C.

Delegació de Castelldefels amb el Director General de Turisme Xavier Civit



APARTAMENTOS EN VENTA CASTELLDEFELS

Ref: L (Playa)

3 habitaciones, salón comedor de 60 m², cocina, baño, aseo, calefacción, aire acondicionado, parking 2 coches, piscina, trastero doble, 150 m², reformado.

Precio: **A CONSULTAR**

Ref: G (Playa)

2 habitaciones dobles, salón-comedor, cocina, baño, reformado, parking, piscina y trastero.

Precio: **25.500.000** ptas.

Ref: 32 (Montemar Bajo)

100 m², 3 habitaciones, comedor grande, 2 baños, terraza de 66 m², jardín 42 m² privado, trastero, 2 plazas de parking, piscina comunitaria.

Precio: **49.000.000** ptas.

Ref: G (Gava Mar)

2 habitaciones dobles, salón comedor, cocina, baño con cabina hidromasaje, terraza, aire acondicionado, calefacción, parquet, plaza de parking.

Precio: **27.300.000** ptas.

Ref: J (Playa)

3 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza 20 m², parking, piscina, trastero, reformado.

Precio: **31.900.000** ptas

Ref: 21 (Playa)

1 habitación, comedor, cocina, baño, terraza, garaje cerrado.

Precio: **15.750.000** ptas.

Ref: 62 (Playa)

1 habitación, comedor, cocina, baño, terraza, reformado.

Precio: **18.400.000** ptas

Ref: R (Playa)

2 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza, trastero, parking, reformado.

Precio: **27.300.000** ptas.

Ref: G (Piso pueblo)

3 habitaciones, comedor, cocina, baño, balcón, aire acondicionado, 70 m².

Precio: **24.000.000** ptas

Ref: P (Can Bou)

3 habitaciones, salón-comedor, cocina, calefacción, aire acondicionado, terraza, 2 baños, piscina y jardín comunitario, parking, ascensor.

Precio: **39.500.000** ptas

Ref: B (Gava Mar)

3 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza, calefacción gas, 2 plazas de parking, piscina, trastero, reformado, barbacoa.

Precio: **31.500.000** ptas

Ref: C (Playa, Gava Mar)

3 habitaciones, comedor, cocina, baño, aseo, terraza grande, calefacción gas, piscina, ascensor, parking, tenis, barbacoa.

Precio: **42.000.000** ptas

APARTAMENTOS EN ALQUILER CASTELLDEFELS

Ref: Rosamar

2 y 3 habitaciones, comedor, cocina, baño, aseo, terraza con vista al mar, parking y piscina.

Precio: **INFÓRMESE**

Ref: 53 (Playa)

3 habitaciones, salón-comedor, cocina americana, terraza, baño, calefacción, amueblado, plaza de parking, piscina, trastero.

Precio: **115.000** ptas/mes todo el año.

Ref: 9 (Playa 1ª línea)

2 habitaciones, comedor, cocina, baño, terraza, calefacción, amueblado, parking, piscina, tenis.

Precio: **125.000** ptas/mes todo el año.

TORRES EN ALQUILER CASTELLDEFELS

Ref: 12 (Playa)

Planta: salón comedor, cocina, 1 habitación. Piso: 4 habitaciones, baño, terraza. Garaje 1 coche, calefacción gas, amueblado.

Precio: **215.000** ptas/meses de invierno.

Ref: 15 (Playa, adosada)

Bajos: salón-comedor, cocina, aseo, lavadero, terraza grande. 1er piso: 2 habitaciones con baño. 2º piso: 1 habitación doble, salón, baño. Garaje: 2 coches, trastero, lavadero, calefacción gas, amueblada.

Precio: **350.000** ptas/mes todo el año.

Ref: 1 (Gava Mar)

Planta: salón-comedor, cocina, 1 aseo, jardín privado, garaje 2 coches, cuarto lavadora y plancha. 1er piso: 2 habitaciones (1 suite con baño y vestidor), buhardilla sin muebles. Calefacción, aire acondicionado, alarma, parabólica, piscina y jardín comunitario.

Precio: **400.000** ptas/mes todo el año.

TORRES EN VENTA CASTELLDEFELS

Ref: B (Pineda)

Edif: 150 m². Solar 400 m², 3 habitaciones, salón-comedor, cocina, baño.

Arriba: habitación con baño.

Precio: **65.000.000** ptas.

Ref: 9 (Bellamar)

Edif: 100 m². Solar 400 m². 2 habitaciones + anexo, salón comedor, cocina, baño, calefacción gas natural, lavadero. Reformada.

Precio: **49.500.000** ptas.

Ref: G (Urb. La Sentiu)

Edif: 150 m². Con posibilidad de ampliar, solar 1.015 m², 3 habitaciones, salón comedor, habitación plancha, 2 baños, cocina, calefacción y aire acondicionado, garaje.

Precio: **66.500.000** ptas.



FINCAS EL PINAR

Pº Marítimo nº 118 / Esquina calle 11

Tel. 93 665 47 52 / 93 665 63 83

Fax: 93 636 22 97

E-Mail: f.pinar-pagrup.s.a@ems.es

Dirección en Internet: www.cms.es/f.pinar

LUNES CERRADO

Ref: V (Can Bou)

Adosada, 4 habitacones + estudio, salón comedor, cocina office, 2 baños, aseo, 2 terrazas, calefacción, garaje 2 coches, parking 2 coches comunitario, piscina privada.

Precio: **60.500.000** ptas.

Ref: M (Can Bou)

Adosada, 4 habitaciones, salón comedor, cocina, 2 baños, estudio, calefacción gas natural, 2 trasteros, terraza, garaje 2 cohes.

Precio: **63.000.000** ptas.

Ref: L (Playa)

Edif: 200 m², solar 600 m², 6 habitaciones, salón comedor, cocina, 3 baños, terraza, garaje con baño y lavadero, piscina.

Precio: **85.000.000** ptas.

Ref: 20 (Playa)

Edif: 320 m², solar: 600 m², 5 habitaciones, salón comedor, cocina, 2 baños, 1 aseo, calefacción, garaje 3 coches, bodega, piscina.

Precio: **85.000.000** ptas.

Ref: C (Pineda)

Adosada, 4 habitaciones + estudio, salón comedor, cocina office, 2 baños, 1 aseo, terraza, jardín privado, calefacción.

Precio: **68.000.000** ptas.

Ref: A (Montemar)

Planta: salón-comedor, 2 habitaciones, aseo, lavadero, cocina, barbacoa. Piso: 4 habitaciones dobles, 1 baño, garaje, vistas.

Precio: **64.000.000** ptas.

PLAZAS DE PARKING EN VENTA CASTELLDEFELS

Ref: A (Can Vinader)

2 Plazas de parking.

Precio: **3.500.000** ptas.

LOCALES VENTA CASTELLDEFELS

Ref: 9 (Poal)

Local de 129 m² + trastero.

Precio: **13.000.000** ptas.

TERRENOS EN VENTA CASTELLDEFELS

Ref: M (Montemar Bajo)

430 m² zona tranquila.

Precio: **38.000.000** pts



Castelldefels acull el Consell de Coordinació territorial de l'Àrea de Benestar Social de la Diputació

El Centre Frederic Mompou va acollir el 20 de novembre passat una reunió del Consell de Coordinació de l'Àrea de Benestar Social de la Diputació, en què es van analitzar les iniciatives preses en l'últim any i es van avançar projectes de cara al futur pel que fa a les polítiques socials dels municipis de la zona. La reunió va dedicar part del programa a debatre "La intervenció dels Serveis Socials municipals amb els adolescents".

La diputada de l'Àrea de Benestar Social de l'ens provincial, Inmaculada Moraleda, va oferir als presents, polítics i tècnics dels Serveis Socials dels municipis, una aproximació amb informació general de l'Àrea, i va donar comptes dels convenis de col·laboració establerts enguany, tot

subratllant la política de descentralització que la Diputació impulsa en aquest àmbit. Les regidories i àrees de benestar social dels ajuntaments són cada cop més importants dins dels consistoris, amb més presència i amb més necessitats a les que donar resposta, segons Inmaculada Moraleda, a causa, va dir, de la necessitat de desenvolupar aquesta branca de l'Estat del Benestar. Un dels grans àmbits d'actuació de la Diputació en l'Àrea de Benestar Social és el de l'atenció domiciliària.

L'adolescència

Per tancar la sessió es va celebrar un debat al voltant de les intervencions dels Serveis Socials dels ajuntaments en el col·lectiu dels adolescents. Anna Miñarro, psicòloga i psicoanalista experta



Van participar en la trobada del consell responsables de diversos municipis

en l'àmbit de la infància i l'adolescència i ponent del debat, va exposar que aquest és un dels col·lectius amb el què cal tenir més cura des de Serveis Socials. Segons Miñarro, sempre es pot fer alguna cosa més des de les administracions, però s'ha aconseguit molt en els darrers anys.

La cloenda de la trobada del Consell va ser a càrrec del regidor de Sanitat, Serveis

Socials i Consum de l'Ajuntament de Castelldefels, Antoni Serratosa, que va subratllar la importància de jornades com aquesta, en les què els municipis poden compartir les seves experiències. Hi van prendre part representants dels ajuntaments de diversos municipis del nostre entorn, com Vilanova i la Geltrú i Esperreguera, entre d'altres. ◀

B.C.

Continua el Pla de Formació per a pares i mares: noves cites

Al desembre comença l'oferta d'activitats de formació per als pares de Castelldefels amb un taller sobre "El joc i les noves tecnologies". Aquesta activitat té una rellevància especial en les dates prèvies a les festes de Nadal, en què hi ha interès per part dels adults a conèixer les característiques de les joguines que demanen o poden interessar als nens i joves. El taller oferirà als pares pràctiques de jocs d'ordinador; es donarà una visió general de la tipologia de joguines basades en les noves tecnologies i de quins són els seus destinataris preferents.

També s'abrodaran aspectes controvertits com el tractament de la violència, amb un representant del grup d'educadors d'Amnistia Internacional i representants de l'Agrupament Escolta Garrofer.

Les dates del taller són dilluns dia **3**, dilluns dia **10** i dijous dia **13 de desembre** a les 18 h al Centre Frederic Mompou. Hi haurà un espai per als infants amb activitats lúdiques i servei de guarderia per als fills dels assistents, gràcies a la col·laboració de l'Associació de la Gent Gran de Castelldefels.

Amb relació a aquesta oferta, a més a

més, el Servei Local de Català distribuirà als centres d'ensenyament una llista actualitzada de jocs en català.

Taller sobre la sexualitat

D'altra banda, la Comissió d'Educació per a la Salut ha convocat un taller sobre "Sexualitat i adolescència", els dijous **10 i 17 de gener**, de 18 a 20 hores, a l'IES Mediterrània (carretera de la Sentiu s/n), a càrrec d'Isabel García Bueno, tècnica d'educació per a la salut. Més informació: Regidoria d'Educació i AMPAs dels centres. ◀

B.C.

Fotodepilación "Epilight"



Libérate para siempre del vello no deseado

Confía en la **preparación** de un Instituto Médico, con la garantía de los **equipos** más avanzados y seguros y la atención de **profesionales** cualificados y especializados.

PÍDENOS VISITA INFORMATIVA Y TE FACILITAREMOS PRESUPUESTO A TU MEDIDA

IMAT-C.T.C.
Dr. Barraquer, 32
CASTELLDEFELS


INSTITUTO MÉDICO ALTA TECNOLOGÍA

IMAT-MATARÓ
Camí Ral, 377
MATARÓ

Av. 309 nº 2 • CASTELLDEFELS • Tel: 93 664 27 37 - 93 664 27 19

www.imatcenter.com info@imatcenter.com

Otros tratamientos:

Celulitis y Sobrepeso • Fotorejuvenecimiento Facial • Fotoesclerosis de varices con "Vasculight"



Elevada participació dels pares en la primera reunió a La Casa dels Infants

Els responsables de l'escola municipal d'educació infantil 0-3, La Casa dels Infants, han mostrat la seva satisfacció per l'interès que mostren els pares a conèixer el projecte educatiu del centre i a participar en l'educació dels seus fills

El dia 5 novembre passat es va celebrar la primera reunió amb les famílies, convocada per la Casa dels Infants. Hi estaven convidades tant les famílies que porten els seus fills i filles a l'escola bressol com les que assisteixen als espais familiars. La resposta per part de les famílies ha estat molt ben valorada pel centre, ja que van participar 81 pares i mares. La reunió va servir per presentar tot l'equip de professionals

que treballen al centre i que tenen diverses responsabilitats, tant les educadores dels infants, com la resta del personal. Els pares van seguir la presentació del projecte educatiu d'aquest centre públic municipal, un projecte molt novedós, perquè inclou diversos serveis sota un mateix sostre, serveis que comparteixen el mateix projecte. Al centre es té en compte la diversitat de necessitats dels infants i famílies, per això té una oferta educativa àmplia, tant d'horaris com de serveis.

Els preus del centre són "preus públics": significa que ningú paga el cost real del servei; així doncs, totes les famílies es veuen beneficiades d'aquesta política de preus. A més, la Casa dels Infants és un centre vinculat a la comunitat de Castelldefels i obert a la participació de les famílies.

També es van presentar els

principis de La Casa dels Infants, principis com que els pares i les mares són els primers educadors dels seus fills i filles. La família i l'escola bressol eduquen, i ho fan des de perspectives diferents però complementàries. L'escola donarà a conèixer La Convenció dels Drets dels Infants de les Nacions Unides. Així doncs, la Casa dels Infants aposta decididament per la participació de les famílies en la vida i activitats del centre i els proposa la creació d'un Consell que inclogui professionals i famílies.

Una prova de la disponibilitat de les famílies es va manifestar durant aquesta primera reunió conjunta, en la qual ja es van fer propostes, que s'han anat concretant en les reunions que s'han fet tots els dilluns del mes de novembre. ◀

B.C.



Opinió

Ampliació del nou CEIP Antoni Gaudí i del mapa escolar

Amb les obres del nou CEIP Antoni Gaudí en marxa segons el calendari previst, el Ple de l'Ajuntament va aprovar el 27 de setembre el conveni amb el Departament d'Ensenyament de la Generalitat, segons la proposta acordada entre la Regidoria d'Educació i la Direcció General de Centres. L'objecte del conveni és la substitució del gimnàs previst en el projecte per una sala polivalent més àmplia, que a més de la pràctica de l'educació física pels alumnes, permeti altres activitats del Centre, de l'AMPA i també de l'Associació de Veïns i d'altres entitats i persones de l'entorn.

El conveni estableix que la Generalitat modificarà el projecte d'acord amb l'Ajuntament incorporant-hi la sala polivalent, que serà construïda per la mateixa empresa que està fent les obres. L'Ajuntament es fa càrrec de la cessió del terreny necessari i del sobrecost de l'obra, calculat en uns 70 milions de pessetes. L'objectiu és millorar l'aprofitament escolar i social d'aquest centre educatiu sense produir cap endarreriment en la seva construcció.

Amb el nou edifici en construcció, el CEIP Antoni Gaudí dobla el nombre de les seves places escolars, passant d'una a dues línies. Això suposa l'acabament de les previsions del mapa escolar de Castelldefels. Però, tal com hem insistit des de fa anys, la ciutat creix molt ràpidament i ens trobem

que la segona línia del Gaudí està ja funcionant en P3, P4 i 1r en aules provisionals, i que el curs 2002-03 s'omplirà fins a 4t. És per això que la Regidoria demana a la Direcció General de Centres l'ampliació urgent del mapa escolar amb una línia més, i negociem perquè això comporti la substitució dels actuals edificis del CEIP Lluís Vives per un de nou més adequat a les necessitats actuals. També plantejem el trasllat de l'Escola d'Adults a un edifici amb més espai i la programació de noves ampliacions del mapa a mig i llarg termini, tant per a educació infantil i primària com per a secundària. ◀

**Juan Manuel Patón Barnés,
Tinent d'Alcalde d'Educació,
Pau i Solidaritat**



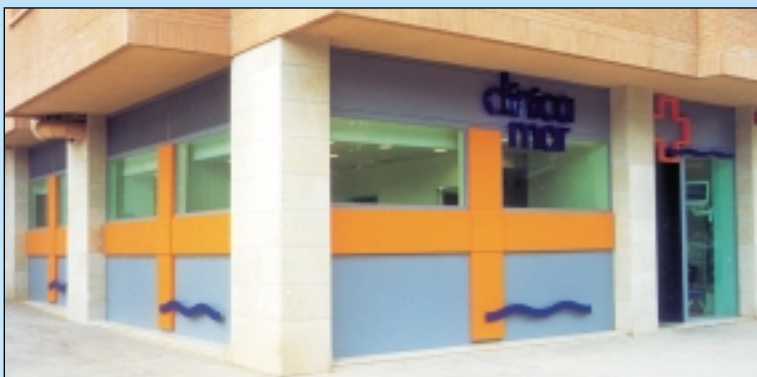
Centro de cirugía mayor sin ingreso
autorizado por la
Generalitat de Catalunya



La cirugía sin ingreso aporta comodidad al paciente, evita los inconvenientes de un ingreso hospitalario y permite la vuelta del paciente a su domicilio el mismo día de la intervención.

El paciente se recupera en su casa en compañía de sus familiares, con el control de su cirujano y con la rápida reincorporación a las actividades habituales.

Servicio de hospitalización domiciliaria e ingreso hospitalario.



Unidad de Cirugía Plástica y Estética

Clínica mar, permite que la mayoría de los tratamientos de cirugía plástica y estética se realicen en sus propias instalaciones.

Cirugía mamaria:

Aumento, Reducción, Levantamiento.

Modelado corporal:

Liposucción, Lipoescultura, Cirugía del Abdomen, Prótesis corporales.

Remodelación facial:

Cirugía de la Nariz, Párpados, Orejas, Labios, Mentón y Papada.

Cirugía del envejecimiento:

Lifting.

Cirugía plástica genital:

Alargamiento y engrosamiento de pene.

Tratamiento de la calvicie:

Transplante capilar.

Rejuvenecimiento facial no quirúrgico.

Blanqueamiento dental Laser.

Unidad de Implantología y Cirugía Maxilofacial avanzada

Nuestra clínica dental, aprovechando la estructura quirúrgica de clínica mar, se especializa en implantología.

La unidad permite colocar los implantes y sustitución de las piezas dentales perdidas en ambiente quirúrgico, de forma rápida y segura, mientras usted duerme placidamente, o si lo prefiere de forma clásica con el control de cirujanos maxilofaciales.

La unidad ofrece además de la implantología clásica la cirugía de implantes avanzada.

Cirugía de implantes avanzada:

Restauración de implantes mandibulares en un solo día:

Con esta técnica usted saldrá con su nueva dentadura en un solo día, sin necesidad de varias cirugías y sin un periodo de espera con dentadura provisional.

Implantes imposibles:

La falta de hueso supone un desafío para el dentista, Clínica mar pone al servicio de su dentista las últimas técnicas en cirugía avanzada de implantes que permiten realizar aquellos implantes imposibles: Implantes Pterigoideos, Implantes en hueso zigomático.

Con estas técnicas es posible realizar implantes y sustituir dentaduras completas en aquellos pacientes con déficit óseo o en aquellos pacientes que han sido portadores de prótesis durante años.

Extracción sustitución inmediata:

Extracción de su pieza dental dañada irrecuperable y sustitución en el mismo momento por un implante.

Cirugía reconstructiva maxilar y Cirugía Ortognática: Armonización del perfil facial.

Unidad de Cirugía General y Digestiva

Hernias, Hemorroides, Fisura anal y Vasectomías.



Rambla Josep Tarradellas, 10 • Tel: 93 664 61 61
(La Muntanyeta) • Castelldefels

PRIMERA VISITA GRATUITA

L'empresa Castelldefels Network posa en marxa un nou servei per als internautes

L'empresa Castelldefels Network ha posat en marxa recentment un nou servei per als internautes. Es tracta d'un nou recurs, anomenat TOT Castelldefels, que, fins al moment, recull, indexades per categories, 540 pàgines web a tota la xarxa radicades o referides a la nostra ciutat. Les adreces per consultar aquest recurs són, indistintament, castelldefels.net o bé castelldefels.info, tot i que, ben aviat



aquesta darrera serà la triada, segons que ha anunciat l'empresa.

TOT Castelldefels és, segons l'empresa que l'impulsa, el primer Mapa de Recursos Integrats de la ciutat de Castelldefels. Es tracta d'un buscador temàtic, on es troben tots els recursos d'Internet de la ciutat, indexats per categories per facilitar-ne una

catalogació més efectiva.

L'ús d'aquesta eina de recerca és senzill, ja que únicament cal seleccionar l'activitat a cercar (per exemple: restaurants) i s'arriba a la plana on es troben

tots els recursos coneguts sobre el tema en

qüestió. Aquesta és la filosofia per a la qual es va crear el servei: mostrar tots els recursos que es puguin trobar de Castelldefels reunits en una sola aplicació i facilitar la seva recerca des de l'exterior.

TOT Castelldefels ofereix gratuïtament a les empreses i entitats de la ciutat la possi-

bilitat de figurar en aquest gestor d'enllaços, tot i que també comercialitza espais preferents i banners per als usuaris que ho vulguin.

Castelldefels Network assegura que ha dedicat més de dos mesos a

indexar planes relatives o creades a Castelldefels, tot revisant unes 25.000 urls. Aquesta "investigación" l'han fet a través dels principals buscadors d'informació que existeixen a la xarxa i bon nombre de directoris i índexs temàtics, sectorials i comercials. ◀

B.C.

Proponer nueva página dentro de esta carpeta

Tit. página

E-Mail

URL

Descripción

Proponer

Proponer nueva carpeta dentro de esta carpeta

Nombre carpeta

E-Mail

Proponer

Aquest és el formulari gratuït que ha d'emplenar qui vulgui aparèixer al mapa de recursos

Creu Roja impulsa la campanya de recollida de joguines

No tots els nens i nenes tenen mitjans per aconseguir una joguina en aquestes dates.

Actualment viuen més de 200 infants a Castelldefels que no podran tenir joguines la Nit de Reis. Per aquesta raó, Creu Roja organitza una campanya de recollida de joguines amb un doble objec-

tiu: que cap nen no es quedi sense joguina i, a més, donar a conèixer la situació de desigualtat econòmica i la marginació en què viuen moltes famílies de la ciutat.

Per a aquesta campanya necessitem la participació ciutadana a través de la donació de joguines noves no bèl·liques, col·laboracions econòmiques o bé amb la compra

de postals nadalenques disponibles a la nostra oficina de l'avinguda Primer de Maig número 12 de Castelldefels. Podeu contactar amb la campanya de Creu Roja a través del telèfon 93 - 665 82 51 i de l'e-mail inf08860@creu-roja.support.org. ◀

**Creu Roja
Castelldefels**

Sant Silvestre 2002

XIX Cursa Popular de Sant Silvestre Baix Llobregat/ Castelldefels

El 31 de desembre, a partir de les 20 hores, se celebrarà a Castelldefels la dinovena edició d'aquesta cursa popular. Les inscripcions es poden efectuar a la seu de l'A.V.V. de castell-Poble Vell (Blas Infante, 13-15). El telèfon és el 93 636 57 17. ◀

els teus regals de Nadal i Reis

- molt prop teu...
- diferents...
- pràctics...
- de tots els preus...

Tindrem **OBERT**
els diumenges
23 i 30

per tal de facilitar les teves compres



amb el nostre servei gratuït
d'empaquetat especial

Dr. Trueta, 23-25

23
CENTRE
IMATGE

Castelldefels

Un cros, festa d'inici dels Jocs Escolars

El dia 27 d'octubre passat, es varen iniciar els Jocs Escolars del curs 2001/2002. Van començar amb un Cros escolar, en què van participar les categories següents: prebenjamí, benjamí, aleví, infantil, cadet i juvenil. Totes les categories amb la modalitat de masculí i femení.

Hi van participar les escoles Petit Món-Felisa Bastida (amb 39 atletes), Frangoal (3), La Ginesta (54), Margalló (36), Can Roca (18), British School of Barcelona (25), Sant Ferran (25), Edumar (4), Les Marines (3), Mediterrània (1), Josep Lluís Sert (7), Jacint Verdaguer (8) i Antoni Gaudí (7).

Per categories, els primers classificats van ser Enric Massip Cano,

del Petit Món i Katie Tibble, del British School (prebenjamins); David Castellano, del British School i Martina Díaz Murillo, de La Ginesta (benjamins); Jordi Boquer, del British School i Alba M^a Fernández, del Margalló (alevins); Alfonso Segura Munera, de Les Marines i Sara Piñán Hernández, de La Ginesta (infantils); José A. Moreno Chicano, del Petit Món-Felisa Bastida i Mónica Martínez Gómez, de La Ginesta (cadets); i Luis Huertos Caracuel, de La Ginesta (juvenil masculí).

El dia 10 de novembre passat també van començar els esports per equips. ◀

Patronat Municipal d'Esports

XXI Pujada al Castell

Cursa popular i de disminuïts: 6 de desembre

El **6 de desembre** se celebra aquesta cursa popular i de disminuïts. La sortida del recorregut de 5 quilòmetres serà a les 11 de la plaça de l'Església. ◀

Patronat Municipal d'Esports. Tel. 93 - 664 10 54

Festa de la Bicicleta

Festa de la Bicicleta: 8 de desembre

El **8 de desembre** tindrà lloc la ja tradicional Festa de la Bicicleta. La sortida tindrà lloc a les 10:30 hores des de la plaça de l'Església. L'arribada serà al Camp Esportiu Municipal dels Canyars, on hi haurà un botifarrada i es podrà gaudir d'aquesta nove instal·lació.

▶ **Inauguració del camp de Canyars:** a les 13 h., amb imflables i Jocs Infantils.



El equipo de Servi-Home les desea Felices Fiestas y un próspero 2002,agradeciéndoles la confianza depositada en nuestros servicios.



93 665 13 82



659 48 10 20

La primera empresa en servicios de limpieza doméstica y de establecimientos, de Castelldefels

Centro Integral Avanzado de Tratamientos Naturales

(El Minibalneario de Castelldefels)

300 m2 de instalaciones dedicados a la cultura del Bienestar, la Salud y la Belleza

- FANGOTERAPIA
- THALASOTERAPIA
- BALNOTERAPIA
- AROMATERAPIA
- SHIATSU
- NATUROPATIA
- AYURVEDA
- DIETÉTICA Y NUTRICIÓN

Mas de 18 disciplinas de Terapia y Masajes como respuesta a todos tus problemas de Salud y Belleza



Novedad Exclusiva

QUÍTATE:

- KILOS...
- CELULITIS...
- VOLÚMEN...
- ...Y AÑOS DE ENCIMA

EN POCAS SEMANAS
CON EL MÉTODO
INTERNACIONAL
"INTENSE" DE
REJUVENECIMIENTO
RÁPIDO

(1ª visita gratuita con nuestro
Médico Naturista)



**Tu mejor elección para curarte el estrés,
la ansiedad y el malestar general**

C/Arcadio Balaguer, 4 bjs. 08860 Castelldefels (Barcelona)

Tel-Fax: 93 636 39 85

geosistemas@pasanet.es www.masajeyterapia.com (área profesional)

www.minibalneario.com (área servicios público)

Societat

16.10.2001

Els joves s'inicien cada cop més aviat en el consum de drogues i molts en comencen a patir les conseqüències quan encara són menors d'edat. Així ho confirmen les dades facilitades pel centre SPOTT d'atenció al drogodependent de la Diputació de Barcelona, on els menors d'edat ja representen el 10% del total de persones en tractament. Serveis Socials de l'Ajuntament de Castelldefels utilitzen des de fa temps aquest servei de la Diputació, derivant-hi alguns casos de joves drogodependents del poble.

20.10.2001

L'Associació de Veïns de Bellamar-Romaní és la setena entitat veïnal que ingressarà a la Federació d'Associacions de Veïns de Castelldefels, de les 13 que hi ha. Bellamar-Romaní creu que és millor ser-hi dins que a fora, amb l'objectiu d'oposar-se al que considera politització de la Federació. Aquesta considera positiva la decisió de Bellamar-Romaní, però insisteix a rebutjar que la Federació estigui polititzada.

22.10.2001

650 estudiants universitaris i 80 nens de menys de tres anys de la primera llar d'infants pública porten ja un mes escrivint les primeres ratlles d'una història de l'ensenyament a Castelldefels inèdita fins ara: la de l'inici i el final de la cadena educativa. Primeres passes, que, fora d'algun detall de rodatge, s'estan fent amb

èxit, segons els responsables de la UPC i de la Casa dels Infants.

23.10.2001

Els ajuntaments demanen compatibilitzar els jutjats de pau amb els de primera instància i instrucció. Així s'assenyala a les conclusions del II Congrés de Municipis de Catalunya, organitzat per les dues associacions municipalistes catalanes, la Federació de Municipis de Catalunya i l'Associació Catalana de Municipis. El jutge de pau de Castelldefels, Juli Pérez, es mostra d'acord amb aquesta demanda; caldran, però —afirma—, canvis en la dotació econòmica i la preparació tècnica.

25.10.2001

El ple de l'Ajuntament de Castelldefels aprova l'adjudicació del concurs per a la contractació de la consultoria que ha de redactar el projecte del nou Centre d'Assistència Primària de Castelldefels, que s'aixecarà a Can Bou. Una primera etapa per cobrir una de les necessitats més punyents de la ciutat en matèria sanitària: un segon ambulatori.

26.10.2001

El rebut de l'aigua sortirà a partir d'ara més econòmic per a l'usuari que en gasti menys, gràcies a l'acord entre la Generalitat i la Confederació d'Associacions de Veïns de Catalunya, entre les què es troben les de Vista Alegre i Castell Poble Vell de Castelldefels. Resta l'acord amb l'Entitat Metropolitana de Residus sobre la

manera de carregar la Taxa de gestió dels residus metropolitans (TANGREM), que les associacions de veïns consideren incorrecte. Encara cueja l'anomenada guerra de l'aigua, tot i la voluntat de la CONFAVC d'acabar-la, després de més de deu anys de lluita, segons que constata l'assemblea dels veïns mobilitzats contra el que consideren abusos en els impostos que graven el rebut de l'aigua.

05.11.2001

Catalans d'origen immigrant creen una plataforma catalanista: Catalònia Acord, amb l'objectiu de trencar els estereotips que divideixen Catalunya en identitats nacionals. El moviment neix al Baix Llobregat i un dels seus impulsors és veí de Castelldefels i antic col·laborador de Ràdio Castelldefels (98FM): Eduard Picallo.

14.11.2001

El matrimoni format per Pere Margarit i Antònia Gràcia, veïns de Castelldefels, va resultar mort, junt amb d'altres dinou persones, en un accident d'autocar, prop de Huelva, quan efectuaven un viatge turístic per la zona. L'accident es va produir quan l'autocar bolcà en fer un gir, sembla que a més velocitat de la deguda. Pere Margarit, de 75 anys d'edat, masover de Ca n'Alaió, era una persona molt coneguda tant a Castelldefels com a la veïna Gavà, on va rebre sepultura junt amb la seva dona. ◀

I Congrés de Dones

El Consell Comarcal del Baix Llobregat i la Federació de Dones per la Igualtat del Baix Llobregat han impulsat la celebració del **I Congrés de dones del Baix Llobregat**, que se celebrarà els dies 1 i 2 de març de l'any vinent. Per aquest motiu, el Consell de la Dona de Castelldefels ha promogut la creació de quatre grups de treball que, mitjançant trobades periòdiques, treballen en l'elaboració de quatre ponències: *Dones i violència de gènere, Dones, formació, ocupació i serveis, Dones, noves tecnologies i mitjans de comunicació i Dones i participació*. Ofereixen un espai comú de discussió i debat sobre les dones, amb la finalitat d'adaptar les actuacions dels diferents àmbits de la societat a les necessitats reals de les dones del Baix Llobregat. Les aportacions que es facin des de cada grup seran incorporades als documents de discussió del Congrés.

Els grups de treball estan oberts a la participació de tothom; per col·laborar cal que us adreceu a la secretària de Consell de la Dona, Marta Hervás al número de telèfon: 93 - 636 41 44. ◀

Pícnic de Can Roca**Tancat el 15 de desembre**

Amb motiu de la festa de cloenda de l'Escola Taller que ha treballat al la Casa de la Guixera, les basses i el pícnic de Can Roca, aquest espai romandrà tancat als usuaris el dissabte 15 de desembre fins a les tres de la tarda. ◀

La recuperación de los espacios verdes quemados, en marcha



El pasado 20 de noviembre, en un acto celebrado en el Centro d'Actividades Ambientales de Cal Ganxo, se pusieron en marcha de manera oficial los trabajos de reforestación de la zona arrasada por el fuego el pasado 29 de mayo. Y decimos de manera oficial porque inmediatamente después del incendio, el actual equipo de Gobierno presentó al Pleno municipal una moción con la líneas maestras de lo que cristalizaría posteriormente en el Programa de actuaciones para la recuperación de los espacios verdes quemados.

Resulta curioso que la oposición política en este municipio aparezca siempre en los momentos propicios para sacar un dudoso provecho de situaciones desagradables, pero nunca esté para aportar soluciones. Es más: cuando el equipo de gobierno propone y actúa, entonces todos desaparecen como por arte de magia. Es extraño que no estuvieran durante el incendio, que vocearan indignados por el más mínimo motivo después de la desgracia, y que NINGUNO asista a un acto que simboliza la manifiesta voluntad de recuperar los espacios que ardieron a finales de mayo. Claro que, después de propagar rumores maliciosos que apuntaban a una supuesta operación especuladora como motivo del incendio, es difícil mantener unos mínimos de dignidad en un acto que echaba por tierra tanta mala intención.

Pero lo verdaderamente importante y destacable es el hecho de que ya se han dado los pasos oportunos para que el paisaje de Castelldefels vuelva a ser el deseado por todos. Es un motivo de satisfacción ver como cientos de niños y niñas en edad escolar plantan los pinos que en el futuro devolverán al paisaje el aspecto que siempre debe tener.

También queremos agradecer desde aquí, una vez más, la colaboración mostrada por asociaciones locales como Ecojoves y el Grup de Dones; por la empresa municipal Jarfels y por todas las escuelas de Castelldefels, que han participado ya en la reforestación o que lo irán haciendo en el futuro. Se trata, pues, de un ejemplo a seguir en el campo de la colaboración e implicación ciudadana.

Desgraciadamente, los efectos del devastador incendio no podrán ser paliados de manera absoluta hasta dentro de bastantes años. No obstante, además de la reforestación señalada, el Programa de actuaciones para la recuperación de los espacios verdes quemados recoge una serie de medidas y mejoras en la prevención, así como las tareas de limpieza ya realizadas.

Por último, queremos dedicar estas últimas líneas para desear a todos los ciudadanos y ciudadanas de Castelldefels un muy feliz año 2002.

José Manuel Pavón Mitadiez
Portavoz del Grupo Municipal Socialista
gpm_psc@castelldefels.org

Reforma universitària: temps d'incerteses



Ja tenim aquí la Llei Orgànica d'Universitats, que el PP es va esmerçar a tramitar fent servir les vacances d'agost i, com no, el "rodillo" de la majoria absoluta.

Durant aquests darrers dies tornem a veure i viure les mobilitzacions dels estudiants i dels professors. Es evident la "sorresa social" de CIU i PP en la proposta de Llei Orgànica d'Universitats. El Partit Popular de José Maria Aznar, amb el suport de CIU, introdueix quatre línies a tota la seva acció de govern: centralisme, manca de diàleg i consens, voluntat de control social i menyspreu a les directives europees.

Per Iniciativa per Catalunya-Verds pensem que aquesta Llei d'Universitats vulnera l'autonomia universitària, a més que atempta contra les competències de les comunitats autònomes. Això sense parlar que la Llei no ha recollit cap dels suggeriments realitzats des de les comunitats educatives, i per tant, creiem que és un greu error aprovar una llei que no compta amb el suport del col·lectiu directament afectat.

És per aquest motiu que Iniciativa per Catalunya-Verds hem presentat esmenes a aquesta llei per al seu tràmit al Senat en el mes de desembre. Les esmenes mostren la nostra ferma oposició a la llei i que intenten posar fre a la vulneració del sistema de distribució de competències; de l'autonomia de les universitats per que fa a la seva autoorganització; a la violació de les competències executives de les comunitats autònomes; i a l'exclusió discriminatòria del compliment dels requisits generals a favor de les universitats de l'Església Catòlica creades amb anterioritat als acords entre l'Estat Espanyol i el Vaticà de 1979. Aquest projecte de Llei d'Universitats és una demostració més de la concepció uniformitzadora, intervencionista i centralista de l'Estat i suposa un retorn als antics models universitaris amb sistemes centralitzats que en el seu moment ja van fracassar.

Iniciativa per Catalunya-Verds promourà, en el cas que aquesta llei fos aprovada entre PP i CIU, un recurs d'inconstitucionalitat en el sentit del dictamen que van emetre els rectors de les universitats catalanes i que van elaborar els catedràtics de dret Marc Carrillo, Joaquim Ferret i Tomàs Font.

En una universitat corresponsable amb la societat cal entendre la generació i transmissió del coneixement com un element bàsic per donar respostes a la societat i garantir la formació de ciutadans i ciutadanes crítics, és per això que els estudiants, principals destinataris del servei públic universitari, no han de ser interpretats com a simples usuaris i consumidors d'aquest servei, sinó com a part activa i representativa de la comunitat universitària. Cal una universitat forjada sobre la democràcia participativa i representativa, ben segur, que estarà més legitimada en la interlocució amb la societat i per exercir de veritable agent social de la seva autonomia.

Pilar Abascal Herreros
Portaveu Grup Municipal d'Iniciativa per Catalunya-Verds
e-mail: abascal@castelldefels.org
castelldefels@ic-v.org

El nou centre de salut (CAP), ja!



El Centre d'Assistència Primària (CAP) existent a Castelldefels, fa molt de temps que ha quedat petit. Pel nombre d'habitants, ens correspon des de fa anys un segon centre. És per això que Esquerra Unida i Alternativa va incloure aquesta reivindicació i la d'un hospital general en el seu programa municipal del 99. Ja en el l'anterior mandat, el del 95, havíem plantejat la seva programació. El programa de govern conjunt de l'esquerra plural la va incloure en ambdues ocasions. L'assistència sanitària és una competència exclusiva de la Generalitat. És per això que l'Equip de Govern del nostre Ajuntament, per tal d'aconseguir dotar la ciutat dels serveis públics de salut que necessita, ha insistit davant el seu organisme gestor, l'Institut Català de la Salut (ICS), que construeixi un segon CAP. Per tal d'obrir camí, l'Ajuntament va cedir gratuïtament a la Generalitat un terreny adient en el barri de Can Bou.

Però, ni les peticions ni la cessió del terreny han estat suficients. La política sanitària del govern de CiU s'encamina cap a la privatització de la sanitat, de manera que, mentres el sector privat duplica cada any els seus guanys, el sector públic es descapitalitza progressivament, arribant actualment el seu dèficit a Catalunya a més de 436.000 milions de pessetes. El 50% del pressupost de Sanitat es dedica als concerts, és a dir, a fer negoci de la salut.

Esquerra Unida i Alternativa vol fer una política de manteniment i desenvolupament de la sanitat pública com un objectiu prioritari. És per això que hem participat en la decisió del Govern Municipal de negociar amb l'ICS un conveni per què es contrueixi el segon CAP de Castelldefels amb finançament avançat per l'Ajuntament. Per tal d'impulsar l'acord, el Govern Municipal ha contractat l'elaboració del projecte, també a càrrec de l'Ajuntament. Esperem que amb tot això l'Administració responsable es decideixi a firmar el conveni. Volem el segon CAP ja.

EUiA i tot l'Equip de Govern som conscients que la ciutat de Castelldefels inverteix en aquesta operació diners que hauria de posar la Generalitat, però ho fem convençuts que és el que cal fer en la situació en que ens trobem. El servei públic d'assistència sanitària a les persones és una prioritat, com també ho és l'educació. No pot esperar.

Juan Manuel Patón Barnés
Grup Municipal d'Esquerra Unida i Alternativa
gpm_euia@castelldefels.org

Nos quieren dejar sin teatro



Nuestra cultura se asienta sobre la cultura de la Grecia clásica. Y en las ciudades griegas el medio cultural por excelencia era el teatro. Sófocles ya representó sus tragedias en la Atenas del siglo V a.C.

Roma tenía en sus ciudades anfiteatros y circos, pero principal medio cultural era el teatro, y todas sus ciudades importantes tenían su teatro. De ellos conservamos muchos restos en España, en algunos casos, como en Mérida, grandiosos.

El brillo de nuestro Siglo de Oro viene dado en primer término por el teatro y por sus dos principales representantes: Lope y Calderón. El siglo XX da gran impulso al teatro. Baste recordar el esfuerzo de García Lorca, con su carretón y su compañía de universitarios, para llevar el teatro a los pueblos. Durante el siglo pasado se va extendiendo más y más el teatro, de modo que cada capital de provincia y, casi, cada ciudad de 10.000 habitantes construye su teatro. Y siempre en el centro de la ciudad.

¿Qué pasa en Castelldefels? Nuestra ciudad cuenta con 50.000 habitantes, más una población flotante importante. Y nuestro Alcalde no ha sido capaz de construir un teatro digno. Es más, permitió que desapareciera el Montecarlo en el que se hacía cine, pero donde también se representaba teatro. Disponemos, eso sí, de la "Sala Margarida Xirgu" nombre pomposo que designa un barracón que no reúne las condiciones necesarias para representaciones teatrales; entre otras cosas, porque en invierno se muere la gente de frío y en verano se asade calor.

Pero lo que es peor, ahora ha presentado el Alcalde y su equipo un estudio para ubicar diversas instalaciones municipales en diferentes emplazamientos de la Ciudad. Aparte de que se prevé la construcción de un bloque de pisos en donde ahora está la policía local y otro en la plaza de la Música, se elimina la Sala Margarida Xirgu para construir en su lugar la biblioteca central. De un nuevo teatro, ni se habla.

Cierto es que necesitamos una biblioteca central digna de nuestra ciudad y especialmente acondicionada para este fin. Ciertamente es que el Ayuntamiento debería de haberla instalado hace ya tiempo. Pero también es cierto que Castelldefels necesita un teatro digno en el centro de la Ciudad. Porque la cultura se transmite de forma escrita a través de los libros, pero desde la Grecia clásica se ha transmitido de forma oral a través del teatro. Además en Castelldefels se ha desarrollado una gran afición entre los escolares, hasta el punto de que cada año se celebra una muestra de teatro escolar. También hay gran afición en entidades cívicas, como la Casa de Andalucía, que representa teatro además de sus representaciones de danza y canto. En cualquier caso, Castelldefels necesita mucho más, y mucho antes, un teatro que un parque de ocio acuático.

Grupo Municipal del Partido Popular

Palla a l'ull, deu ser això el problema



Sentim continuament per boca dels que manen recriminacions de que al Butlletí només hi ha d'haver temes de Castelldefels. Hi estem d'acord, però justament qui ho va dir va escriure un article, el mateix mes, en què no n'encertava ni una.

Van pretendre desprestigiar la nostra recent estrenada federació de CiU pels acords puntuals amb el govern central. Poc han de parlar dels greus problemes, que cauen sobre Castelldefels, que s'entretenen en fer brometes del Sr. Artur Mas: poca feina deuen de tenir!

Mirin; per milèsima vegada repetirem els acords que es fan amb el govern central, siguin els socialistes, sigui UCD sigui el PP: sempre són per aconseguir més per a Catalunya. En canvi, fixe'u-vos com els que fan el PP i els socialistes són per retallar les autonomies.

Però el que és ja massa és que aquests acords PP i PSC hi són a Castelldefels, i pels pressupostos. Ens diran que són a canvi de grans coses. No ens enganyen a ningú.

PP, PSC, IC-Verds i EuiA comparteixen el programa municipal per dos anys. Així es va pactar l'any passat, pactant els pressupostos per dos anys, i tots ja sabem que els pressupostos són l'aplicació d'un programa electoral.

¿És això el que volia el votant de cadascun d'aquests partits?

Crec sincerament que, com a polítics municipals, enlloc de distreure la ciutadania amb temes de caire nacional, que són responsabilitat d'altres polítics, hauríem de veure que és el que passa a la nostra ciutat, i potser els senyors socialistes, al seu article de fa un parell de mesos, haurien d'haver posat: El cap de llista del PP de Castelldefels és el senyor Marina o el cap de llista del PSC-PSOE a Castelldefels és el senyor Yepes o d'EuiA....., o d'IC

I, per acabar-ho d'adobar, el sr. Costa de l'AVVIC, que passa el dia predicant que no es s'hauria de pagar res per les claveres, al Ple vota abstenció a les ordenances fiscals, on es regulen els impostos especials i, a més, en l'assemblea de Montemar es fa portaveu del regidor d'Urbanisme socialista.

Déu n'hi do, potser que s'aclarin tots plegats!

Fabiola Roig, Santi Barona, Carles Falomir, David Grau

Grup Municipal CiU

Grups municipals

Deuda



Nuestra deuda municipal, es decir, la deuda que han ido acumulando los gobernantes de C'fels en nombre y a cargo de toda la población, llegará el próximo 31 de diciembre a 5.000 millones de pesetas. En julio de 1994 era de 2.200 millones. La deuda, pues, no sólo no se reduce ni, por lo menos, se mantiene estable, sino que aumenta a un ritmo frenético: el 125% en sólo 7 años. Este endeudamiento es consecuencia de las cuantiosas inversiones efectuadas a lo largo de varias legislaturas. Algunas de esas inversiones eran incuestionables, otras no, y la mayoría, desgraciadamente, han estado manchadas por un torpe electoralismo, una ausencia de planificación urbanística y un menosprecio hacia el medio ambiente. Ha surgido así la paradoja: por un lado, numerosas inversiones en unos pocos barrios que se ahogan en una congestión pletórica de hormigón, vehículos, densidad demográfica y falta de espacio, y por otro lado, muchos barrios sin las infraestructuras básicas, ni los equipamientos y servicios más imprescindibles.

¿ Puede continuarse este imprudente viaje de un endeudamiento electoralista sin hipotecar presupuestos que C'fels precisa para, por ejemplo, crear infraestructura urbanística, transporte público urbano y zonas de aparcamiento gratuito próximas a las estaciones de RENFE; para mejorar el mantenimiento de las escuelas públicas, los servicios de bienestar social y el servicio de limpieza viaria; para desarrollar planes de protección del medio ambiente, etc., etc.?

C'fels tiene cada día más problemas sin resolver y cada año más deuda que pagar. Está casi todo por hacer y ya nos hemos gastado hasta el último duro.

Es cierto que las administraciones supralocales no ayudan lo que deberían y que "la evolución histórica de la Hacienda Local española . . . es la crónica de una institución afectada por una insuficiencia financiera endémica". Pero a esa perversión no debemos añadir la mala gestión de la propia administración local. Señores gobernantes de C'fels, al control interno en su faceta interventora hay que sumar el control financiero, y, sobre todo el control de la eficacia. Permítanme, y acabo, por recordar una vez más las famosas cuatro Es: eficiencia, eficacia, economía y equidad.

Reciban, como siempre, un cordial saludo.

Màxim Costa

Grup Municipal AVVIC

(Associació de Veïnes i Veïns Independents de C'fels)

e-mail: costacruz@infomail.lacaixa.es





PLE MUNICIPAL ORDINARI 25 D'OCTUBRE DE 2001

Comunicacions rebudes

► CA N'AIMERIC:

Escrit de la Direcció General d'Urbanisme del Departament de Política Territorial i Obres Públiques de la Generalitat de Catalunya, de data 27.09.2001 (R.e. núm. 16043, de 03.10.2001), sobre la modificació puntual del Pla Especial Ca n'Aimeric.

Escrit de la Plataforma Ciudadana Ca n'Aimeric, de data 21.10.2001 (R.e. núm. 16980, de 22.10.2001), sobre el Parc Temàtic Llac Tropical.

► SERVEIS:

Escrit d'Esquerra Republicana de Catalunya de Castelldefels sobre els contenidors d'escombraries, per millorar-ne la ubicació i garantir un millor servei de recollida d'escombraries.

► ECONOMIA:

Resolució de la Direcció General de Fons Comunitaris i Finançament Territorial, per la qual es donen instruccions a les Entitats locals relatives a la moneda en la qual s'haurà de proporcionar informació econòmicofinancera, amb motiu de la implantació de l'euro.

► ATENCIÓ AL CIUTADÀ:

Decret de la Generalitat de Catalunya pel qual s'estableixen la creació, l'organització i les funcions de les oficines d'atenció ciutadana.

Ordenances fiscals

► ORDENANCES 2002:

S'aprova la modificació de les ordenances fiscals i preus públics de l'Ajuntament i dels Patronats municipals d'Esports i de Comunicació per a l'exercici 2002. En conjunt, segons l'equip de Govern cap taxa ni tribut s'incrementa més enllà d'un 4 per cent. Hi voten en contra els regidors dels grups Popular i de Convergència i Unió. L'AVVIC s'hi absté.

Activitats

► ÀNEC BLAU:

S'aprova per unanimitat l'informe per a la implantació d'un establiment comercial col·lectiu a Castelldefels, presentada pel Grup de Comerciants de Castelldefels (Ànec Blau), vist l'escrit de la Direcció General de Comerç de la Generalitat i atès l'informe emès pels Serveis Tècnics Municipals, així com el dictamen favorable de la Comissió Informativa d'Urbanisme.

Sanitat

► ADJUDICACIÓ DE LA CONSULTARIA PER AL PROJECTE DE NOU AMBULATORI:

Vist l'expedient de contractació instruït per a l'adjudicació, mitjançant procediment obert i forma de concurs, per a la contractació de la consultoria i assistència tècnica per a la redacció del projecte executiu del centre d'assistència primària (CAP) en el solar de propietat municipal situat al polígon II del pla parcial Can Bou, confrontant al C/ Sevilla, núm. 60 i Av. de Màlaga, núms. 18-22, aprovat pel Ple en sessió celebrada el dia 28 de juny de 2001, s'aprova adjudicar-lo a l'empresa Isabel Pascual Pellicer, per la quantitat total d'uns 13,5 milions de pessetes (uns 81.000 €), amb càrrec al pressupost vigent. El regidor del PP José M. Lorenzo s'absté.

Serveis Socials

► CONVENI AMB EL TALLER OCUPACIONAL "LA BÒBILA":

S'aprova per unanimitat prorrogar el conveni amb el Taller Ocupacional per a disminuïts psíquics "La Bòbila", de Gavà, pel qual es destinen vuit places per atendre les necessitats del nostre municipi. L'Ajuntament de Castelldefels hi aporta uns 2,4 milions de pessetes per fer front a les despeses.

► ATENCIÓ A LES VÍCTIMES DE VIOLÈNCIA DOMÈSTICA:

S'aprova el conveni de col·laboració entre l'Ajuntament de Castelldefels i el Consell Comarcal del Baix Llobregat per al desenvolupament del servei de teleassistència domiciliària per a dones víctimes de violència domèstica al Baix Llobregat, per a l'exercici 2001.

Mocions dels grups polítics

► LLEI D'ESTABILITAT PRESSUPOSTÀRIA:

Atès, entre d'altres aspectes, que «el projecte de llei d'estabilitat pressupostària faculta al Govern central l'establiment de noves restriccions pressupostàries als ens locals sense concretar quines seran, posant clarament en qüestió el principi d'autonomia local», s'aprova una moció presentada per CiU amb setze vots favorables dels regidors dels grups del PSC, IC-V, EUiA, CiU i AVVIC i quatre vots en contra dels regidors del grup municipal del PP.

La moció «manifesta al Govern central el rebuig més contundent al projecte de llei d'estabilitat pressupostària que restringeix de manera desproporcionada la capacitat de gestió dels municipis, posant en perill els programes d'inversió pública local per als propers anys. En conseqüència s'insta el Govern de l'Estat la retirada d'aquest projecte de llei». ◀

CARTA ABIERTA AL SR. PAVÓN, PRIMER TENIENTE DE ALCALDE Y CONCEJAL DE URBANISMO DEL AYUNTAMIENTO DE CASTELLDEFELS

Estimado Sr. Pavón,

No comprendo por qué en cada ocasión que se le presenta, repite Ud. que el AVVIC es un partido político. ¿Tiene eso algo de malo? ¿Acaso usted no es militante de uno?

Como todo el mundo sabe, AVVIC es un partido político porque las leyes electorales vigentes se lo ponen muy difícil a una agrupación de ciudadanas y ciudadanos de presentarse a las elecciones. A los partidos, no.

Si la piedra en su zapato es el nombre de "Associació de Veïnes i Veïns Independents de Castelldefels", le diré que a mí, personalmente tampoco me gustan la mayoría de los nombres de los partidos que gobiernan en nuestro país, tanto a nivel autonómico como nacional.

De gustibus non est disputandum...

Después de este posicionamiento, permítame ir al grano de mi escrito:

El corresponsal del Baix Llobregat de "EL PERIÓDICO DE CATALUNYA", Sr. Xavier Adell, es un periodista profesional y con ello sometido al "secreto de confesión" (ética profesional). Dudo sinceramente de que el Sr. Adell desvelara de inmediato una fuente de sus informaciones, sólo porque «este Ayuntamiento se pusiera en contacto con el periodista», tal y como afirma Ud. en su artículo bajo la rúbrica de "noticias" del "Butlletí". Creo que al Sr. Adell no le ha gustado nada su artículo, ya que en él pone usted en duda la profesionalidad de un periodista.

Sobre mis "mentiras", permítame hacer una breve apología: Con respecto a los 4.500 árboles a talar en Montemar y Bellamar, le recordaré que la cifra aparecía en un estudio de su propio departamento, aunque una relectura del mismo reveló que fue un error de imprenta: se confundieron millones de pesetas con árboles (sic). Sin embargo, Ud. reconoce en su artículo que "sólo"

se trata de 1.397 árboles a talar: ¿Le parecen pocos, Sr. Pavón?

Sobre la modificación del Plan Parcial de Riera dels Canyars, me limito a cortar y pegar a continuación el encabezado de la siguiente «ACTA DE SESSIÓ DE LA COMISSIÓ MUNICIPAL DE GOVERN.

Identificació de la sessió

Núm.: 26/01

Caràcter: Ordinari, 1a convocatòria.

Data: 17 de juliol de 2001

Horari: de 9,30 a 9,50 hores

Lloc: Sala de Comissions de la Casa Consistorial

APROV. INIC. DE LA MODIFICACIÓ PUNTUAL DEL PLA PARCIAL "RIERA DELS CANYARS", POLÍGON NORD.

Secció: Administració local/Ajuntaments

Emissor: Castelldefels

Núm. butlletí: 196

Primera pàgina: 19

Última pàgina: 19

Data butlletí: 16/8/2001 Castelldefels»

Sr. Pavón: ¿Después de tantos susos urbanísticos que su gobierno nos ha dado a un buen número de ciudadanas y ciudadanos, se extraña usted de que temblemos en cuanto ustedes modifican un plan parcial? Si en lugar de un enorme tríptico de propaganda para su Parque de (neg)Ocio de Ca n'Aimeric, tuvieran Uds. un buen tablero de anuncios en la Casa Consistorial, explicando claramente a la ciudadanía cada plan urbanístico, estas "alarmas precipitadas" no ocurrirían.

Resulta que la modificación del plan parcial esta vez fue para bien: salvar un bosquecillo de pinos, que probablemente nacieron antes de que usted naciera o fuera concejal de Urbanismo. ¡Felicidades y gracias, Sr. Pavón! ¡Sus y nuestros nietos se lo agradecerán!

Por lo demás, le recordaré que EUiA de Gavà está velando por la integridad medioambiental del Pla de Carat y que también tiene sus contactos con la prensa. Es lógico que la frase «La Asociación de Vecinas y Vecinos Independientes y EUiA», que apareció en uno de los artículos del Sr. Adell, es absolutamente ilógica en Castelldefels, ya que EUiA está en el mismo equipo de gobierno que usted (junto con IC-Verds) y nunca haría una cosa así. Que yo sepa; nunca he tenido una conversación sobre el Medio Ambiente con el Sr. Patón, concejal de EUiA de Castelldefels. Supongo que el comunicado de alarma de EUiA-Gavà y el nuestro llegaron a la

redacción de "EL PERIÓDICO" al mismo tiempo.

Estoy de acuerdo con usted, estimado Sr. Pavón: Basta de mentiras. Les quedan a Uds. año y medio para hacer realidad algunas de sus hasta ahora incumplidas promesas electorales (como por ejemplo aquella impresa en un prospecto de su partido, que decía «Medio ambiente: Potenciación de pautas de utilización respetuosas en los espacios naturales de El Castillo, Ca n'Aimeric, Cal Ganxo, Canyars, Ca n'Alaió, Muntanyeta y Playa».

Reciba usted un cordial saludo.

Manuel Franquesa
Presidente de AVVIC

RÉPLICA AL SR. PAVÓN

En lo único que estoy de acuerdo con usted es en lo que publica en El Butlletí de septiembre, cuando dice que Catalunya es una de las comunidades donde menos ha invertido el Gobierno del PP.

Pero con el PSOE aún nos fue peor. ¿Qué hicieron los socialistas para favorecernos?

El AVE, ¡Ave María Purísima! ¿Dónde lo pensaban empalmar? ¿Con África? ¿O fue para los fines de semana del Sr. Guerra?

¿Cuántas autovías gratuitas nos construyeron?

De los miles de millones que se gastaron en cuadros de Murillo y otros artistas, la mayoría fueron a parar al Museo de Bellas Artes de Sevilla, pero ninguno a Catalunya. En este tema, el PP no se queda atrás, pero ahora casi todo lo gastado va a parar a los museos de Madrid.

El "gran catalán" Sr. Borrell, para calcular lo que se tenía que pagar a Hacienda por medio de los módulos, nos envió todos los inspectores para hacer un peinado sólo en Catalunya, ¡y nos peinó bien!

En el aeropuerto del Prat no nos pudieron hacer la tercera pista mientras el de Madrid lo doblaron.

El mandato del PSOE coincidió con cuatro de las mejores cosechas del siglo; además, en el año 1992 el dólar bajó a 92 pesetas.

Hablando del año 1992, el gobierno socialista gastó más dinero en la Olimpiada Cultural de Madrid y en la Expo de Sevilla que en las

Olimpiadas de Barcelona. Ahora nos queréis hacer creer que vais a ser nuestros salvadores...

Atentamente,

Maria Rosa Vilanova

SOBRE LA FUNDACIÓN CASTELLDEFELS 21

Acabo de leer en un escrito en una fotocopia que está corriendo por la ciudad de Castelldefels, en relación con una convocatoria para una manifestación a celebrar próximamente en dicha ciudad, una serie de reivindicaciones, con un final que, si no más, me ha sorprendido: NO AL TIMO DE LA AGENDA 21.

Como excomisionado por el Ayuntamiento de Castelldefels para la realización de la Agenda 21, no deja de sorprenderme que cerca de 2 años después de haberse acabado, una serie de organizaciones hablen de timo; pero bueno, cada cual puede pensar lo que quiera y bien está si ello esta relacionado con la libertad de cada cual y la libertad de expresión.

Ahora bien, entre los firmantes aparecen dos partidos políticos como son Convergència i Unió y el Partido Popular. Esto no es que me parezca sorprendente: me parece absolutamente obsceno. Ambos dos partidos políticos trabajaron en el desarrollo de todo el proceso de la Agenda. Sus entonces dos dirigentes, que siguen siéndolo en la actualidad, Sra. Roig y Sr. Yepes, coordinaron grupos de trabajo y participaron de manera muy activa y positiva con otra mucha más gente. Sus grupos políticos con representación en el Ayuntamiento en la última legislatura aprobaron el Plan de Acción presentado.

La verdad es que si alguien ha cometido un timo han sido estos dos partidos políticos, y lo han cometido con todos esos más de 500 ciudadanos que colaboraron conjuntamente con ellos, de manera desinteresada, en el proyecto, y lo han cometido con todos aquellos que les votaron y que han permitido que las paranoias de algunos lleguen hasta extremos de estar de acuerdo con algo, hacerlo, votarlo a favor y, al cabo de dos años, decir que todo ha sido un timo, ellos si que son un timo.

Atentamente,

Rafael Mantecón Pascual

FARMÀCIES DE GUARDIA ▶ NOVEMBRE-DESEMBRE



Desembre	Farmàcia
5 Dimecres	Mallasen
6 Dijous	Gordo
7 Divendres	Puig
8 Dissabte	Martínez
9 Diumenge	Ytarte
10 Dilluns	Lladós
11 Dimarts	Monill
12 Dimecres	Guitón
13 Dijous	Tibau
14 Divendres	Chalmeta
15 Dissabte	Galcerà
16 Diumenge	Diloy
17 Dilluns	Mallasen
18 Dimarts	Gordo
19 Dimecres	Puig
20 Dijous	Martínez
21 Divendres	Ytarte
22 Dissabte	Lladós
23 Diumenge	Monill
24 Dilluns	Guitón
25 Dimarts	Tibau
26 Dimecres	Chalmeta
27 Dijous	Galcerà
28 Divendres	Diloy
29 Dissabte	Mallasen
30 Diumenge	Gordo
31 Dilluns	Puig
Gener 2002	Farmàcia
1 Dissabte	Martínez
2 Diumenge	Ytarte
3 Dilluns	Lladós
4 Dimarts	Monill
5 Dimecres	Guitón
6 Dijous	Tibau

- + Farmàcia Chalmeta**
C/ Arcadi Balaguer, 67
Telèfon 93 665 08 94
- + Farmàcia Diloy**
C/ García Lorca, 7 (Vista Alegre)
Telèfon 93 665 26 94
- + Farmàcia Galcerà**
Passeig Marítim, 249 (Club Nàutic)
Telèfon 93 665 74 09
- + Farmàcia Gordo**
Autovia (Cruïlla Av. dels Banys)
Telèfon 93 665 18 93
- + Farmàcia Maria Tibau López**
Av. Botigues de Sitges, 6
junt al Pont del Poal
Tel. 93 664 49 09 (Les Botigues de Sitges)
- + Farmàcia Lladós**
Av. Constitució, 378 (Baixador)
Telèfon 93 665 00 83
- + Farmàcia Mallasén**
C/ Narcís Monturiol, 3 (Flora Park)
Telèfon 93 665 50 11
- + Farmàcia Martínez**
C/ Viriat, 2 (Urbanització Castillo)
Telèfon 93 665 11 38
- + Farmàcia Monill (Sentelles)**
Av. Constitució, 121
Telèfon 93 665 12 44
- + Farmàcia Puig**
Av. Diagonal, 30
Telèfon 93 665 23 18
- + Farmàcia Ytarte**
Av. de la Pineda, 20-22
Telèfon 93 665 48 11
- + Farmàcia Guitón**
C/ Pintor Serrasanta, 17
Telèfon 93 636 04 16

SERVEIS SANITARIS



Àrea Bàsica de Salut (I.C.S.)
Carrer Dr. Marañón - Tel. 93 664 05 54
Matí: horari límit per demanar cita al mateix dia: 9.30 h
Tarda: horari límit per demanar cita al mateix dia: 15.15 h
Horaris de visites: de 9 a 11 h. i de 15 a 17 h.

URGÈNCIES

Dies laborables:
De 9 a 20 h
Centre Assistència Primària • Carrer Marconi - Tel. 93 664 05 54
De 20 a 09 h
Servei Ordinari d'Urgències • Carrer Dr. Marañón - Tel. 93 665 27 60

Diumenges i festius:

24 h.
Carrer Dr. Marañón - Tel. 93 665 27 60

SERVEI METEOROLÒGIC DE CASTELLDEFELS



del 20 d'octubre al 19 de novembre

- ▶ Màxima temperatura: 25,5°C (23 d'octubre)
- ▶ Mitjana del mes: 15,95°C
- ▶ Mínima temperatura: 3°C (10 de novembre)
- ▶ Precipitació total acumulada: .73,5 mm
- ▶ Mitjana de la màxima: 19,05°C
- ▶ Dies de pluja: 7
- ▶ Mitjana de la mínima: 12,85°C
- ▶ Precipitació màx.: 28,8 mm el 16/11/01

Encarregats de l'Estació Meteorològica de Castelldefels

ORIOL FORADADA i ANGRILL
DAVID GRAÑA i SOLÉ

(En cas de consulta o contacte amb els encarregats de l'Estació, preguntar a l'Ajuntament de Castelldefels)

TELÈFONS D'UTILITAT PÚBLICA



Servei d'Informació Municipal	010
Ajuntament	93 665 11 50
R. Taxis Castelldefels	93 665 35 57
Biblioteca Ramón Fernández Jurado	93 664 23 38
Bombers	93 662 83 50
Càritas Parroquial	93 636 34 16
Casal de Cultura	93 664 16 52
La Casa dels Infants (Escola Municipal Infantil 0-3)	93 665 15 74
Cementiri	93 665 29 26
Centre d'Assistència Primària	93 664 05 54
Centre d'Activitats Ambientals "Cal Ganxo"	93 597 09 80
Centre Frederic Mompou	93 636 41 44
Centre Sòcio Cultural C/ Giralda (Vista Alegre)	93 665 17 77
Creu Roja	93 665 82 51
Ambulàncies (24h.)	061 / 93 333 12 12
Comissaria de Policia	091 / 93 665 17 37
Correus	93 665 13 40
Deixalleria i Planta de Compostatge	93 636 55 11
Funerària	93 665 08 63 / 93 640 77 04
Informació sobre transports públics de Barcelona	93 412 00 00
Jutjat de Pau	93 665 70 58
Mossos d'esquadra (emergències trànsit)	088
Oficina Municipal d'Informació al Consumidor (OMIC)	93 636 19 52
Número Net	93 636 13 14
Parroquia	93 665 12 90
Policia Local	092 / 93 636 14 44
Poliesportiu Municipal	93 664 10 54
Punt d'Informació Juvenil	93 665 79 50
Ràdio Castelldefels 98.0 FM	93 664 17 52
Servei de Normalització Lingüística	93 664 42 11 / Fax 93 664 44 50
Tanatori de Ponent	93 633 34 12
Telegrams per telèfon	93 322 20 00

AUTOBUSOS



L95 Barcelona				L96 Castelldefels			
Rda. Universitat				Bellamar			
Castelldefels				Bellamar			
Empresa: Mohn				Empresa: Mohn			
Bellamar				Pl. Estació			
Horari		Des de Barcelona		Des de Castelldefels		Des de Sant Boi de Ll.	
		Primera sortida	Darrera sortida	Primera sortida	Darrera sortida	Primera sortida	Darrera sortida
Dill. a dissab.		7.00	22.30	6.00	21.15	7.00	21.00
Diu. i festius		7.30	22.30	6.30	21.15	7.00	21.00
Interval aproximat de pas cada 30 min. Del 24-06 al 15-09 cada 20 min.							
L97 Barcelona				N14 Barcelona			
Zona Universitària				Pl. Catalunya			
Les Botigues				Castelldefels			
(Port Ginesta)				Santiago Russiñol			
Horari		Primera Sortida	Última Sortida	Horari		Des de Barcelona	Des de Castelldefels
Desde Les Botigues de Sitges		6'50"	20'50"			Primera sortida	Darrera sortida
Des de Castelldefels		7'00"	21'00"			Primera sortida	Darrera sortida
Des de Barcelona (Diagonal)		8'00"	22'00"			Primera sortida	Darrera sortida
*No circula dissabats				Tots els dies			
De dilluns a dissabte, excepte festius No circula el mes d'agost				Interval aproximat de pas cada hora			

Connecta...

- **per informar-te...**
amb les notícies que et són més properes
- **per gaudir...**
dels programes musicals i d'entreteniment
- **per participar...**
en debats d'actualitat i concursos

Connecta amb
la teua ràdio

98 FM



Segons l'enquesta d'audiència:

• un 21,7 % de la població de Castelldefels, de 16 i més anys, escolta Ràdio Castelldefels

• un 30,4 % dels que escolten ràdio habitualment, escolta Ràdio Castelldefels